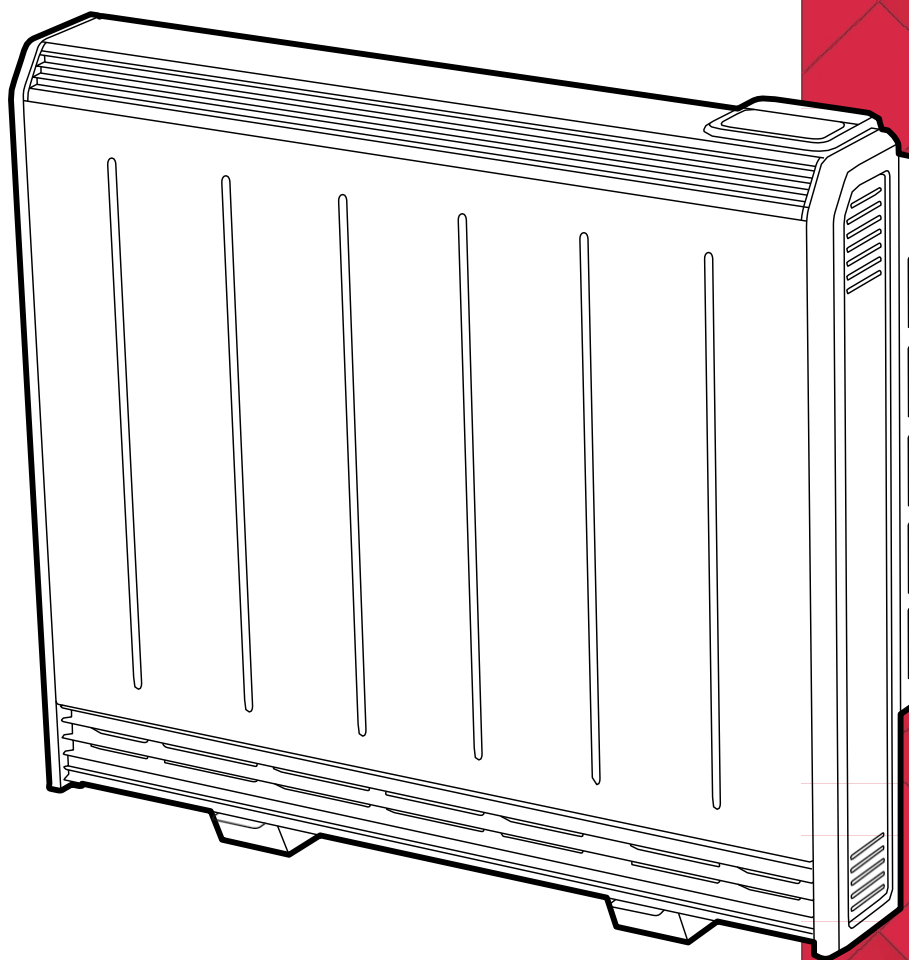




NÁVOD K POUŽITÍ INSTRUKCJA OBSŁUGI



Dimplex XLE

XLE050EU / XLE070EU / XLE100EU

XLE125EU / XLE150EU

Přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Dodržujte také informace uvedené na zařízení.

1 Informace pro uživatele

! UPOZORNĚNÍ!

1.1 Obecné informace

Při instalaci, obsluze a údržbě zařízení dodržujte tyto pokyny. Tento akumulární zásobník smí instalovat a opravovat pouze kvalifikovaný instalatér.

Nesprávné opravy mohou vést k významným rizikům pro uživatele.

Montážní a provozní návod musí být vždy k dispozici a musí být poskytnut kvalifikovanému instalatérovi, aby jej mohl při práci na akumulárním topidle použít jako referenční materiál.

Z tohoto důvodu vás žádáme, abyste při stěhování předali tyto pokyny dalšímu nájemci nebo majiteli.

Pokud při případných renovačních pracích vzniká větší množství prachu, provozujte akumulární topení pouze s vypnutým ventilátorem!

! POZOR!

1.2 Bezpečnostní pokyny!

! VAROVÁNÍ!

V souladu s předpisy pro elektroinstalace musí být do pevné elektroinstalace zabudována odpojovací zařízení.

! POZOR!

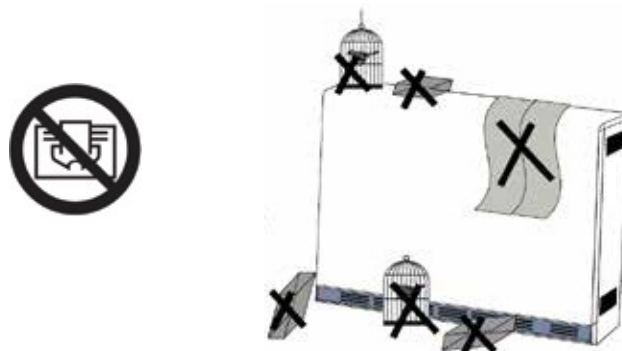
Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní opatrnost je nutná v přítomnosti dětí a osob vyžadujících zvláštní péči.

Když je akumulární nádoba v provozu, může její povrchová teplota přesáhnout 80 °C.

- Bezpodmínečně dodržujte popsané minimální vzdálenosti. (Obr. 8.1)
- Vzdálenosti nesmí být zmenšeny předměty visícími v blízkosti.
- Všechny předměty musí být ve vzdálenosti minimálně 300 mm od krytu výstupu vzduchu. To platí i pro koberce s dlouhým vlasem.
- Akumulační nádrž nesmí být umístěna přímo nad, pod nebo před pevnou zásuvkou.

! VAROVÁNÍ!

Neskládejte akumulární nádrž! (Obr. 1.1)



Obr. 1.1: Výstražná nálepka na akumulárním tělese

- Povrchy akumulčního tělesa nesmí být zakryty ani zakrytí, protože by to mohlo vést k nadměrně vysokým teplotám, které mohou být nebezpečné (povrch kamna a předměty na nich mohou být extrémně horké).
- Nevkládejte žádné předměty do akumulčního tělesa a nedovolte, aby se s ním jakékoli předměty dostaly do kontaktu. Mohlo by dojít k poruše akumulčního tělesa nebo k vznícení předmětů, které se s ním dostaly do kontaktu.
- Okamžitě odstraňte všechny předměty, které spadly za tepelný zásobník.
- Dbejte na to, aby malé děti nebo starší či slabší osoby nedotýkaly povrchů akumulčního tělesa, zejména krytu výstupu vzduchu.
- Dbejte na to, aby se tepelného akumulátoru nedotýkaly žádné hořlavé předměty, jako jsou záclony, papír, spreje atd., ani aby se nedostaly do kontaktu s teplým vzduchem vycházejícím z kamna.
- Akumulační kamna nesmějí být provozována v místnostech, ve kterých se nacházejí hořlavé materiály jakéhokoli druhu, jako jsou např. plyny, páry nebo prach, a to ani dočasně. To platí také pro těkavá rozpouštědla. V takovém případě zajistěte, aby se akumulční kamna ochladila na pokojovou teplotu.
- K čištění akumulčního tělesa nepoužívejte parní čisticí zařízení.

VAROVÁNÍ!

Akumulační kamna nesmějí být instalována ani používána v místnostech s nebezpečím výbuchu nebo v místnostech, kde by mohl být korozivní vzduch!

VAROVÁNÍ!

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

VAROVÁNÍ!

Nedovolte dětem čistit nebo provádět údržbu akumulčního tělesa bez náležitého dohledu!

VAROVÁNÍ!

Děti do 3 let by se měly zdržovat v blízkosti akumulčního tělesa pouze pod neustálým dohledem.

VAROVÁNÍ!

Děti ve věku od 3 do 7 let včetně smí zařízení zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je umístěno nebo nainstalováno v určené normální provozní poloze. Musí být pod dohledem nebo musí být poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumět souvisejícím nebezpečím.

VAROVÁNÍ!

Děti ve věku od 3 do 7 let včetně nesmějí zařízení připojovat, ovládat, čistit ani provádět údržbu.

VAROVÁNÍ!

Poškozená tepelná izolace musí být před opětovným použitím akumulčního zásobníku nahrazena identickou součástí!

Při prvním nabíjení akumulčního zásobníku po opětovné montáži musí celý proces od studeného stavu (pokojová teplota) až po vypnutí regulátoru nabíjení sledovat kvalifikovaný instalatér.

Změřte množství elektrické energie spotřebované akumulčním zásobníkem (kWh). Nesmí překročit 125 % jmenovité hodnoty uvedené na typovém štítku. (viz obrázek 11.1)

VAROVÁNÍ!

Elektrická instalace tohoto akumulčního zásobníku musí být provedena kvalifikovaným nebo proškoleným elektrikářem a musí přesně odpovídat platným předpisům pro elektroinstalace.

POZOR!

Přístroj nepoužívejte, pokud je některý z napájecích kabelů akumulčního ohřívače poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn instalátérem nebo autorizovaným servisním partnerem.

Technické údaje

Modely	XLE050EU	XLE070EU	XLE100EU	XLE125EU	XLE150EU
Jmenovitý výkon (kW)	0,50	0,75	1,00	1,25	1,50
Výkon akumulčního prvku 230/240 V~:	936/1020 W	1435/1560 W	2042/2220 W	2540/2760 W	3024/3300 W
Výstupní napětí boost 230/240 V~:	312/340 W	479/520 W	681/740 W	847/920 W	1008/1100 W
Jmenovitá doba nabíjení:	7,7–7 hodin	7,7–7 hodin	7,7–7 hodin	7,7–7 hodin	7,7–7 hodin
kWh:	7,14 kWh	10,9 kWh	15,5 kWh	19,3 kWh	23,1 kWh
Výkon ventilátoru	11 W	11 W	11 W	11 W	11 W
Příkon ovládacího prvku	0,5 W	0,5 W	0,5 W	0,5 W	0,5 W
Hladina hluku dB (měřeno v testovací komoře)	27	29	32	30	31
Požadované balíčky tvárnic (047243)	4	6	8	10	12
Hmotnost stavby:	63 kg	85 kg	107 kg	133 kg	155 kg
Výška (mm)	749	749	749	749	749
Šířka (mm)	581	703	825	947	1069
Hloubka (mm)	182	182	182	182	182

Všechny modely	
Ovládání	Digitálně řízený elektronický termostat s přesností ($\pm 0,2$ °C). Rozsah nastavených hodnot (7–30 °C) Režimy časovače: Programovatelný 7denní časový spínač, režimy trvalého vytápění Snížení Režimy trvalého vytápění: Snížení teploty, ochrana proti mrazu
Řídicí jednotka	- Grafický displej s podsvícením RGB - Kapacitní tlačítka s akustickou odezvou - Baterie vyměnitelná uživatelem (knoflíková baterie)
Funkce řídicí jednotky	- Rozpoznání otevřených oken - Automatické ruční ovládání nabíjení - Historie/obrazovky zpráv - Režim Boost, nastavitelný uživatelem - Úprava % tepelné potřeby - Bluetooth pro aktualizace softwaru
Bezpečnostní prvky	Elektronická ochrana proti přehřátí. Dodatečná elektromechanická ochrana proti přehřátí. Shoda s LVD a EMC.
Akumulační jádro	Tepelné akumulční kameny z magnetitu s vysokou hustotou
Barva/provedení	Bílá (RAL 9016) „dopravní bílá“ Gril RAL7035 eloxovaný
Záložní baterie	3,3 V knoflíková baterie jako záloha pro hodiny reálného času. Životnost baterie > 5 let.
Napájení (na kus)	1/N/PE 230–240 V / 50 Hz (špička/výjimečná špička) třída II
Klasifikace IP	IPX4
Schválení	UKCA, CE a BEAB
Záruka	2 roky
Země původu	Vyrobeno ve Velké Británii společností Glen Dimplex UK Limited. Millbrook House, Grange Drive, Southampton, SO30 2DF
Výrobce	Glen Dimplex Heating & Ventilation (Glen Dimplex UK Ltd.)

Příprava

1. Umístěte akumulční nádobu v obalu na rovnou podlahu tak, aby šipky vytištěné na dně kartonu směřovaly nahoru.
2. Nohy jsou namontovány ve standardní poloze (poloha X) a v případě potřeby je lze přesunout do vnější polohy (poloha Y). (**Obr. 1a** a **obr. 1b**). Upozornění: V závislosti na povaze podlahy může být nutné nohy přemístit (např. při výměně zařízení).

Před odstraněním obalu postavte akumulční nádrž na nohy.

JE TŘEBA DBÁT NA TO, ABY AKUMULÁTOR TEPLA NELEHAL NA SKŘÍNI SNÍMAČE TEPLoty V MÍSTNOSTI. (Obr. 1b)

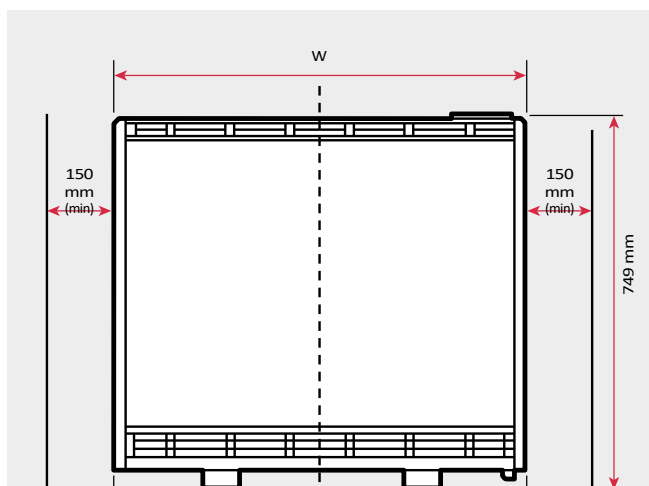
Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem.

Před zahájením instalace si pečlivě přečtěte tento návod.

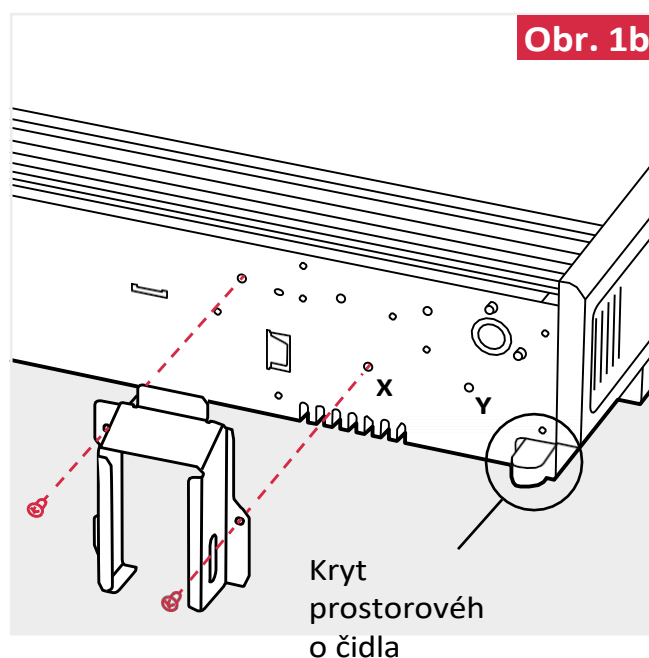
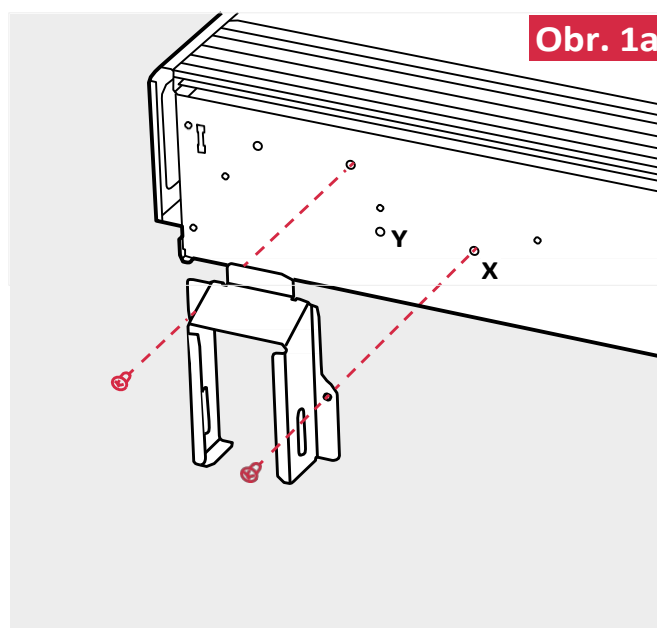
3. Před odstraněním šroubů, kterými je připevněna spodní mřížka, se ujistěte, že je akumulční nádob v stabilní poloze. (**Obr. 2**) Odložte spodní mřížku stranou a při manipulaci s ní dávejte pozor na její ostré hrany.
4. Odstraňte dva šrouby, kterými je přední deska připevněna ke spodní části akumulčního zásobníku (**obr. 3**). Poté ji opatrně odložte stranou, aby nedošlo k jejímu poškození.

POZNÁMKA – Tyto šrouby si uschovej t e pro případnou opětovnou montáž. Pokud jste je , použijte šrouby Tritap M4 x 10.

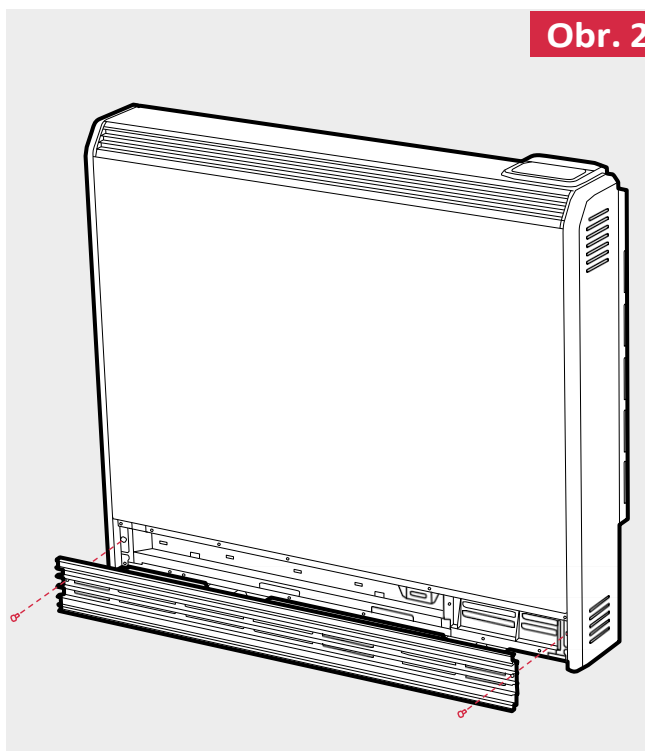
DŮLEŽITÉ – Nepoužívejte vnější horní desku ani zadní tepelný štít k zvedání nebo přenášení akumulční nádrže.



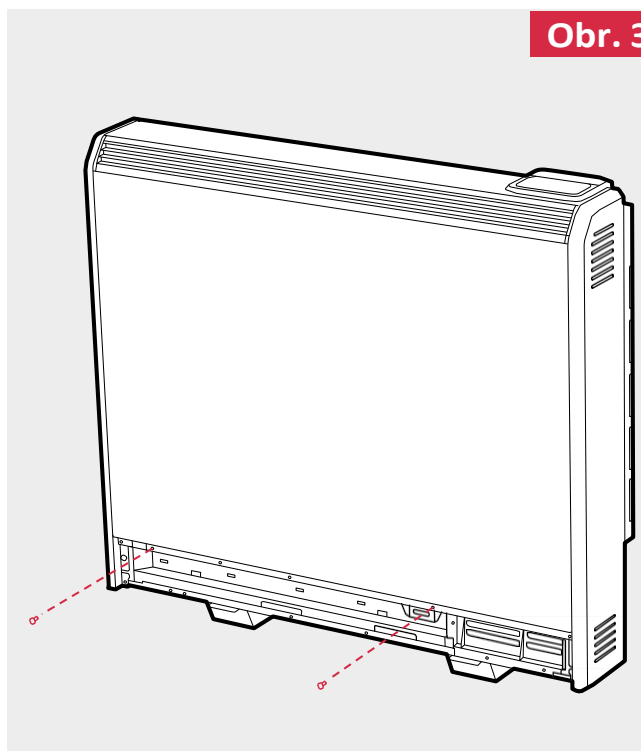
Modely	A 050	B 070	B 100	A 125	150
Poloha nohou 1 „A/B“	167/124	167/185	167/246	160/314	160/375
Poloha nohou 2 „A/B“	93/198	93/259	93/320	100/374	100/435



Obr. 2

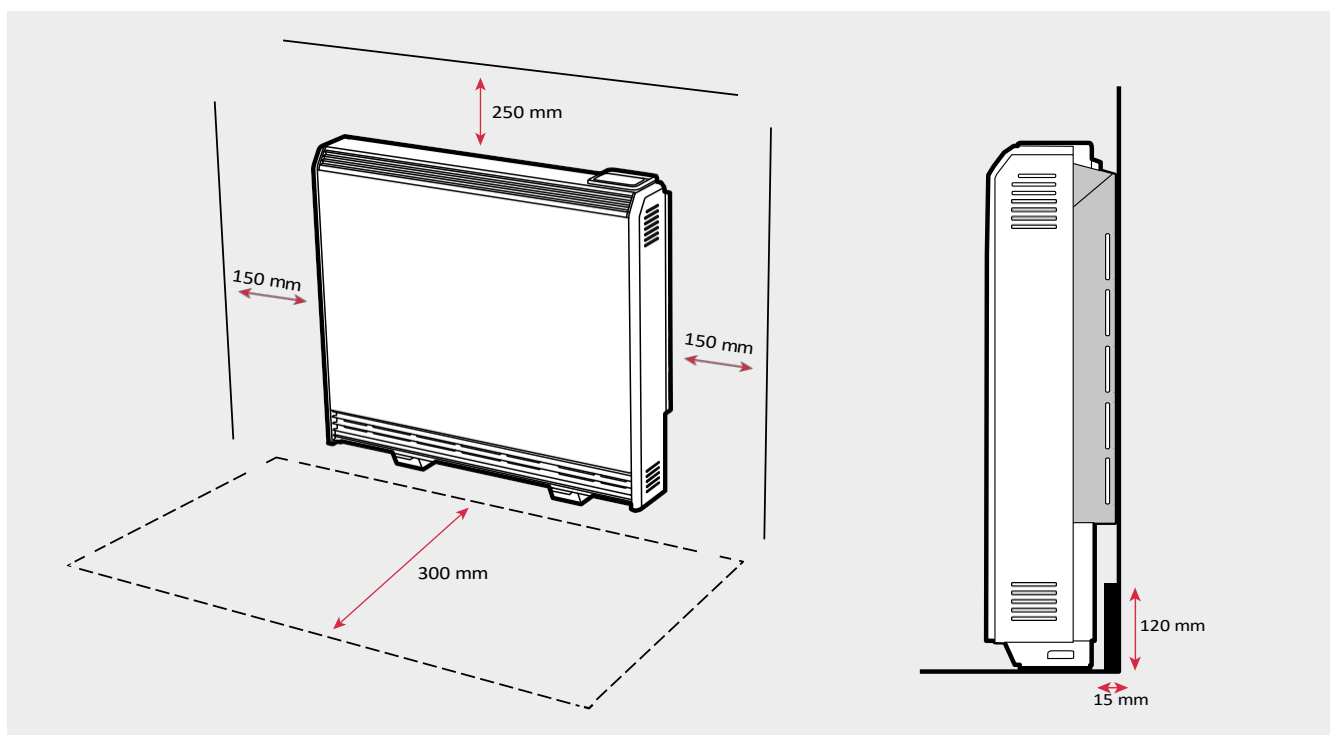


Obr. 3



Ujistěte se, že zadní strana akumulčního tělesa přiléhá k zdi. Pokud je soklová lišta vyšší než 120 mm a hlubší než 15 mm, je třeba ji zkrátit tak, aby umožňovala bezpečnou instalaci akumulčního tělesa.

Neumísťujte žádné předměty do vzdálenosti 300 mm od přední strany a 150 mm od boků akumulčního tělesa.



Instalace akumulční nádrže

DŮLEŽITÉ Hlava šroubu pro upevnění na zeď musí být plochá s přírubou a mít průměr nejméně 11 mm. Pro upevnění na zeď nesmí být použity šrouby se zápuštnou hlavou.

Akumulční nádrž musí být bezpečně připevněna ke stěně. Šrouby s hmoždinkami vhodnými pro masivní stěny jsou součástí dodávky. U jiných typů stěn musí instalatér zvolit nejvhodnější hmoždinky.

DOPORUČENÉ Hmoždinky

PLNÉ CIHLY/BLOKOVÉ CIHLY: Vysokoteplotní plastové hmoždinky velikosti 10, vrták 8 mm. Vyrtejte otvor o 15 mm hlubší než je délka plastové hmoždinky.

SÁDROKARTONOVÉ DESKY: Pokud je to možné, najděte nosnou konstrukci a přišroubujte dřevěné šrouby č. 10 přímo do dřeva, jinak použijte dutinkové hmoždinky Rawlplug Intersept M5.

UPOZORNĚNÍ: PRO JINÉ TYPY STĚN (např. dřevěné rámové konstrukce a dutý beton): OBRAŤTE SE NA ODBORNÍKA.

Pokud je podlaha pokryta kobercem, je třeba koberec naříznout a podložku odříznout, aby nohy mohly pevně stát na podlaze. Koberec je třeba odstranit v příslušném místě, aby nohy mohly spočívat v rovné poloze.

Tento přístroj je těžký. Je nutné zkontrolovat podlahu, aby bylo zajištěno, že unese hmotnost přístroje (až 165 kg).

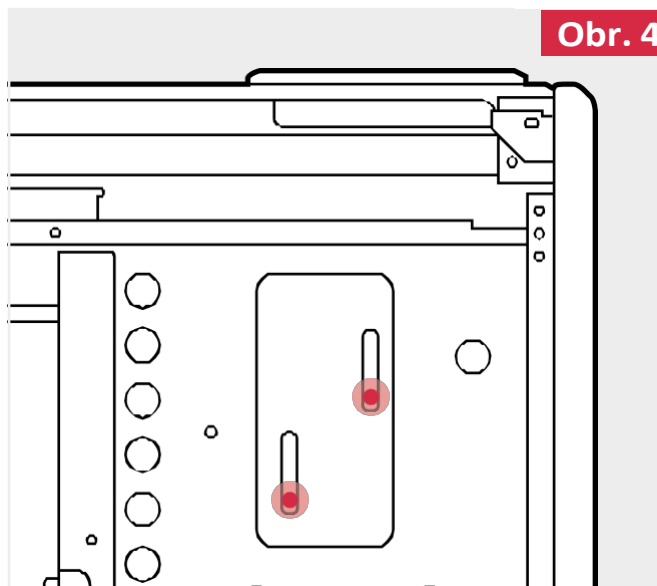
Tento akumulční zásobník splňuje požadavky třídy ochrany IPX4.



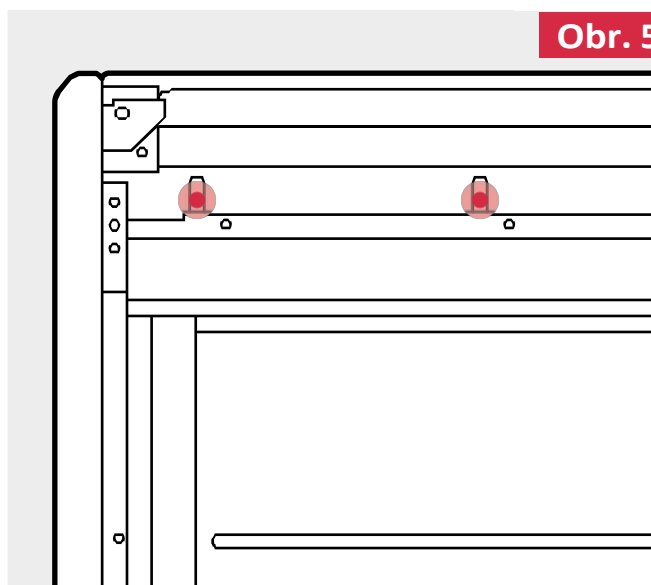
V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ SE NEPOKOUŠEJTE TENTO AKUMULÁTOR TEPLA PŘESOUVAT NEBO PŘESOUVAT BEZ ODBORNÉHO PORADENSTVÍ. AKUÁTOR BY NIKDY NEMĚL BÝT ODSTRAŇOVÁN ZE ZDI, POKUD SE UVNITŘ NACHÁZEJÍ TVAROVKY.



PŘI INSTALACI TOHOTO VÝROBKU BUĎTE OPATRNÍ, PROTOŽE NELAKOVANÉ KOVOVÉ ČÁSTI MOHOU MÍT OSTRÉ HRANY.



Obr. 4



Obr. 5

UPOZORNĚNÍ: VŠECHNY UPEVNĚVACÍ PRVKY, KTERÉ SPADLY DO AKUMULÁTORU TEPLA, MUSÍ BÝT ODSTRANĚNY, PROTOŽE MOHOU OHROZIT BEZPEČNOST PRODUKTU BĚHEM PROVOZU.

5. Umístěte akumulární nádrž do konečné polohy a označte upevňovací otvory otvory pro upevnění podle otvorů viditelných na zadní straně topného tělesa.
6. U modelů XLE100, XLE125 a XLE150 je třeba zvolit šest upevňovacích bodů, u modelů XLE050 a XLE070 minimálně 4 upevňovací body. **Obr. 6.**

Společné upevňovací body pro všechny velikosti akumulárních nádrží jsou znázorněny na následujících dvou obrázcích **Obr. 4** a **Obr. 5**.

Označte polohy upevňovacích otvorů na spodním okraji každé drážky, aby byl akumulární zásobník po montáži tvarových kamenů správně umístěn.

Odstraňte akumulární nádrž ze stěny, vyvrtejte otvory a namontujte upevnění ke stěně podle daných podmínek.

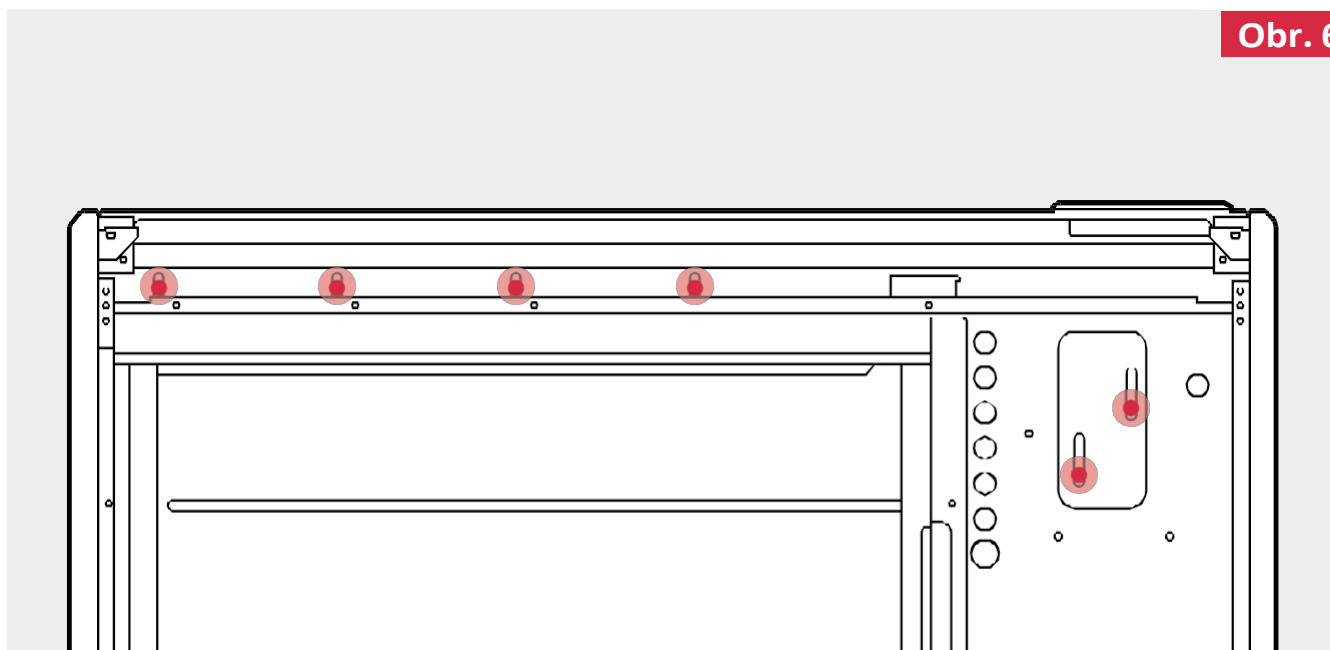
Upevněte akumulární nádrž pomocí počtu šroubů požadovaného pro daný model šroubů a použijte vhodné hmoždinky.

Upozornění: Šrouby utáhněte úplně až poté, co jsou všechny tvárnice v akumulární nádrži, aby byla zajištěna celková hmotnost na nohách a ne na upevnění ke zdi.

UPOZORNĚNÍ: V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODSTRAŇUJTE ŠROUBY, NEŽ VYJMETE VŠECHNY TVAROVÉ KAMENY Z AKUMULÁTORU TEPLA.

NIKDY NEODSTRAŇUJTE AKUMULÁTOR TEPLA ZE ZDI, POKUD SE UVNITŘ NĚJ JEŠTĚ NACHÁZEJÍ TVAROVÉ KAMENY.

Obr. 6



Elektrické přípojky

Varování: Před přístupem ke svorkám je nutné odpojit všechny elektrické obvody.

7. Akumulační nádrž je z výroby nakonfigurována tak, aby mohla být provozována se dvěma hlavními typy zátěže, a to 24hodinovou špičkovou zátěží a spínanou nízkou zátěží (**obr. 7**).

Není vhodný pro použití s jedním napájením.

Obvod akumulátoru/ventilátoru Obvod

ventilátoru = ŠPIČKOVÉ

ZATÍŽENÍ L Obvod akumulátoru =

NÍZKÉ ZATÍŽENÍ L

Obvod ventilátoru = ŠPIČKOVÉ

ZATÍŽENÍ N Obvod paměti = NÍZKÉ

ZATÍŽENÍ N

Uzemňovací kabel by měl být připojen k uzemňovací svorkovnici označené písmenem E

VAROVÁNÍ: Svorkovnice maximální točivý moment 0,5 Nm

8. Vstup pro napájecí kabel a svorkovnice se nacházejí na pravé straně zařízení. Provedte napájecí kabely průchodkou na spodní straně akumulárního zásobníku, aby bylo zařízení připraveno k připojení (**obr. 8**).

DŮLEŽITÉ! Používejte pouze tepelně odolné, polyvinylchloridem opláštěné ohebné kabely s následujícími kódy.

IEC: 60227 IEC57 nebo **CENELEC: H05V2V2-F**

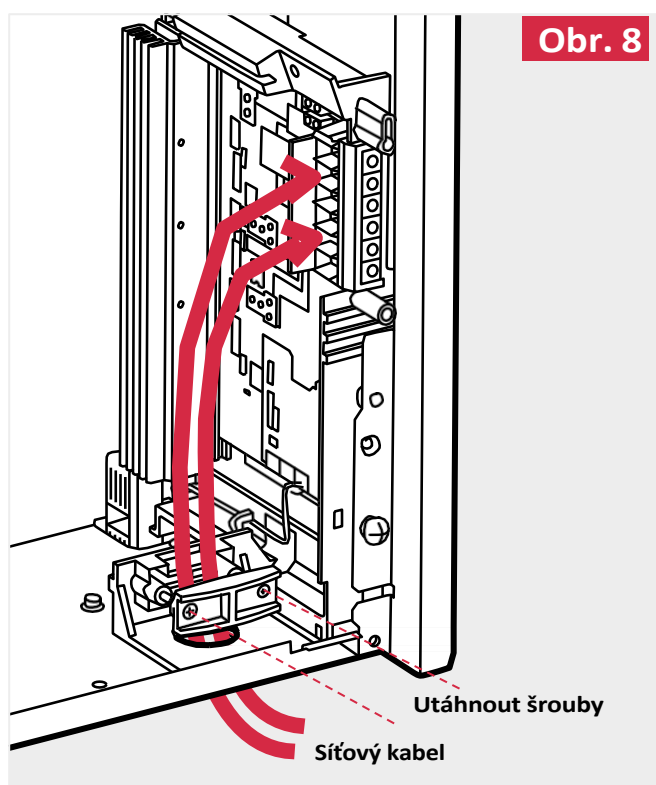
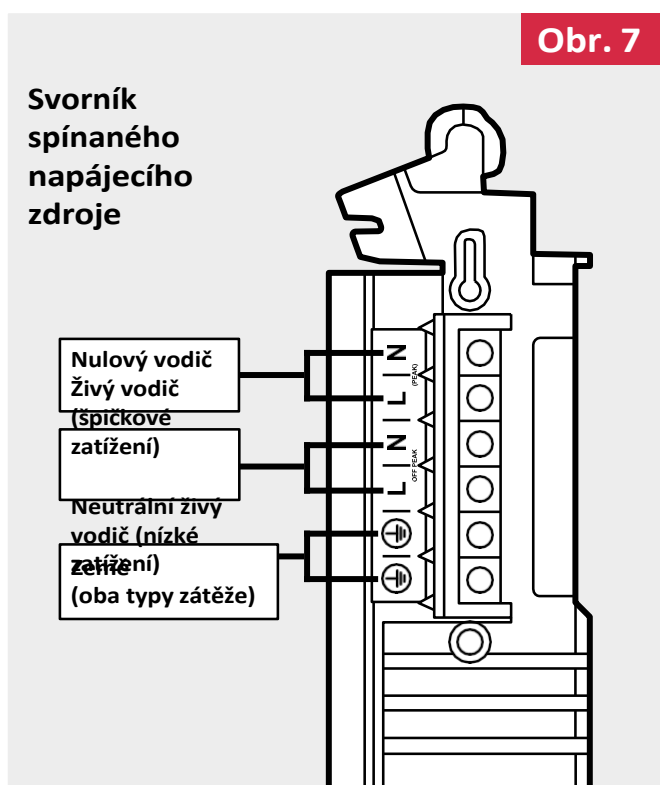
Maximální velikosti kabelů

Síťový kabel pro špičkové zatížení 1,5 mm²

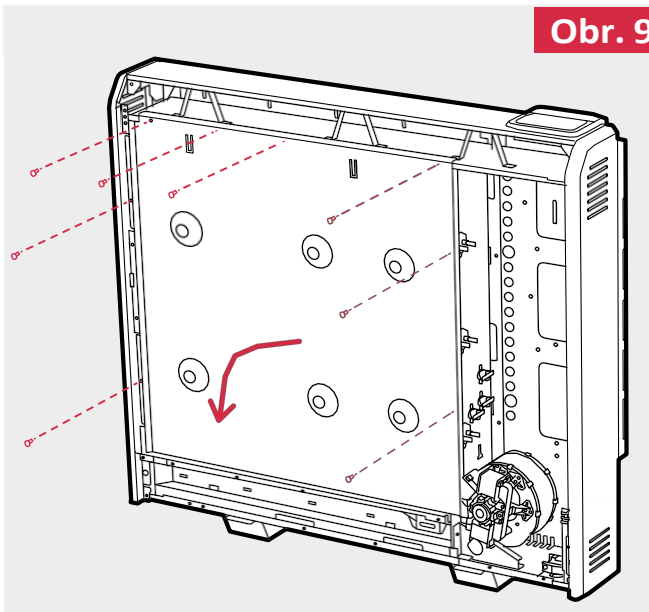
Síťový kabel pro nízké zatížení 2,5 mm²

VAROVÁNÍ: Maximální točivý moment 0,5 Nm

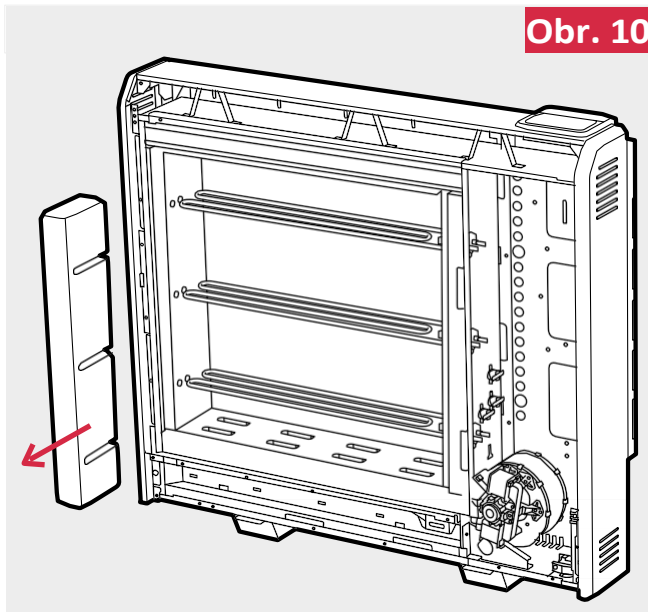
VAROVÁNÍ: Všechny elektrické připojení na svorkovnici musí být bezpečné, aby se zabránilo nebezpečí vznícení.



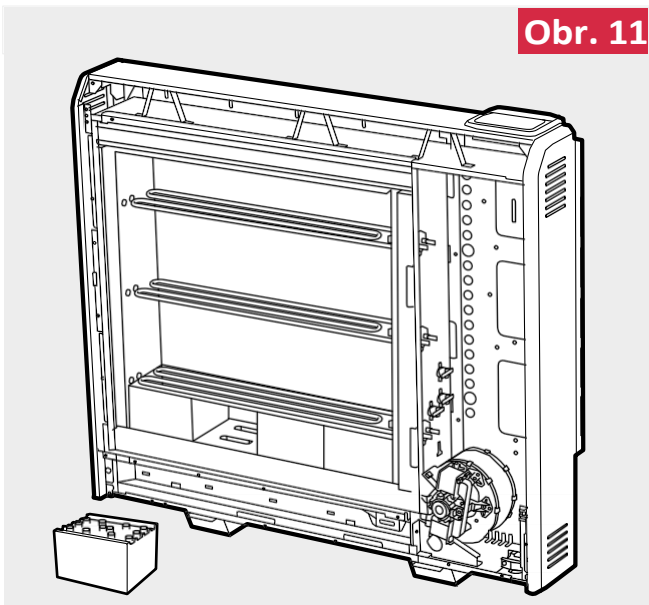
Obr. 9



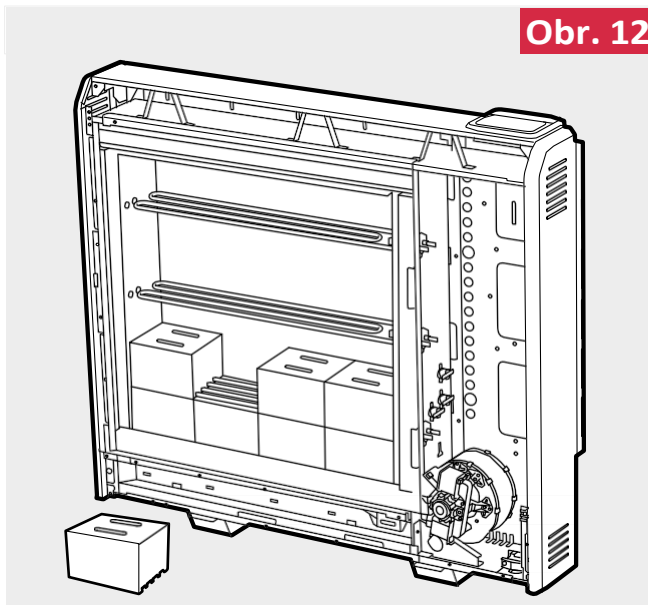
Obr. 10



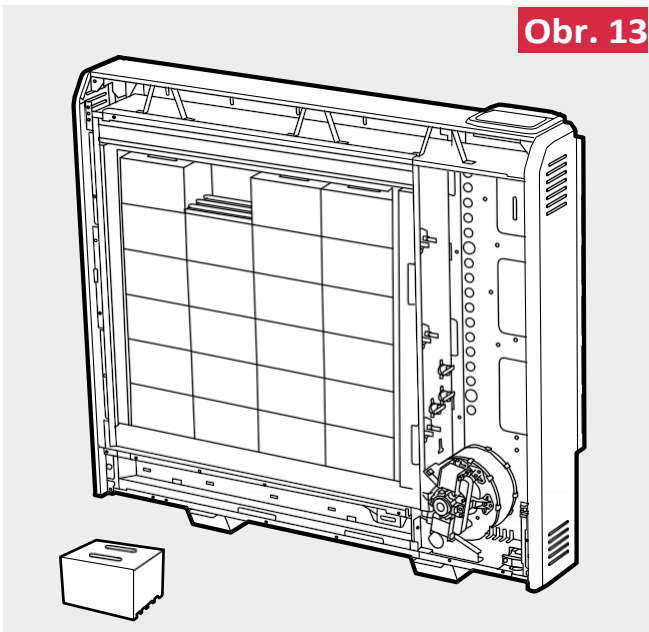
Obr. 11



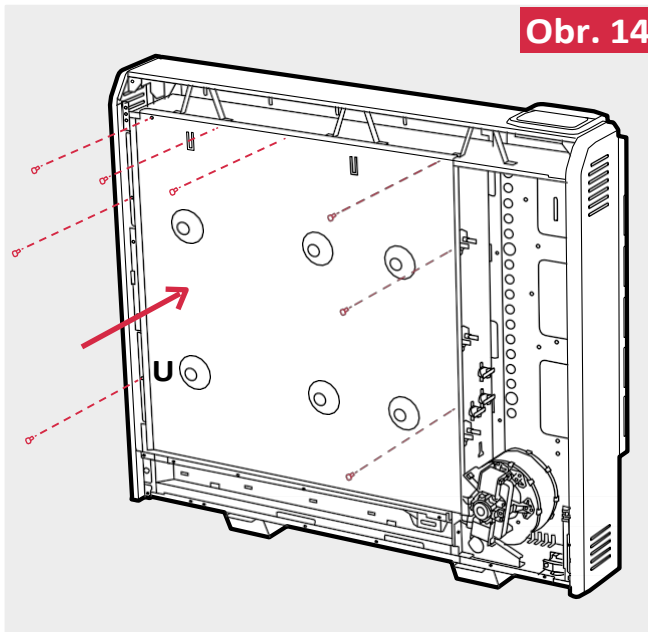
Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14



Instalace paměťového jádra

9. Odstraňte vnitřní přední část a izolaci, abyste získali přístup k jádru akumulčního zásobníku. Vnitřní přední část opatrně odložte stranou, aby nedošlo k jejímu poškození. (Obr. 9)

10. Odstraňte kartonové nosiče z prvků a zlikvidujte je. (Obr. 10)

Tvarované kameny

Tvarované kameny se dodávají odděleně od akumulčního zásobníku v balení po třech kusech. Referenční číslo je 047243.

Tvarované kameny je třeba kvůli jejich hmotnosti a nebezpečí poranění rukou a nohou zacházet opatrně.



11. Tvarové kameny mají na jedné straně několik drážek, aby je bylo možné umístit kolem prvků. Dvě štěrby uprostřed tvarových kamenů tvoří vzduchové kanály uvnitř jádra.

Umístěte první tvarovaný kámen do spodní řady vpravo. Pevně jej přitlačte k boční izolaci tak, aby drážky prvku směřovaly nahoru a přesně zapadly do prvku. Nakloňte prvek nahoru, aby zapadl do tvarovaného kamene.

Umístěte druhý tvarovaný kámen v řadě na levou izolaci. Zbývající tvarované kameny umístěte mezi první a druhý v řadě. (Obr. 11)

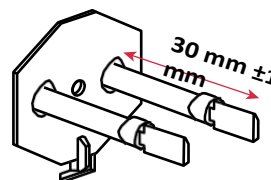
NEODPOJUJTE SPOJE ELEMENTŮ

Dbejte také na to, aby otvory pro vzduchové kanály byly v jedné linii s otvory v izolaci podlahy.



POZNÁMKA:

Konce prvků nesmí zasahovat do pravé komory více než 30 mm.



Umístěte zbývající tvarovky do spodní řady a dbejte na to, aby kameny nebyly poškozeny nebo posunuty.

Poznámka: Zaoblení prvku a drážky ve tvarovaných kamenech jsou spojeny tvarově, aby byl prvek zajištěn.

12. Položte druhou řadu tvarových kamenů na první, ale tentokrát musí být tvarové kameny obrácené, aby drážky byly umístěny nad prvky. (Obr. 12)

13. Třetí řada tvarových kamenů se pokládá podobným způsobem jako první řada. I zde dávejte pozor, abyste prvek nepoškodili nebo neposunuli.
14. Čtvrtou řadu tvarových kamenů namontujte nad třetí řadu v obrácené poloze. I zde by měl být první tvarový kámen pevně připevněn k pravé izolaci a druhý tvarový kámen pevně připevněn k levé izolaci. Tento postup opakujte pro pátou a šestou řadu tvarových kamenů, které se staví kolem třetího prvku, aby byla instalace jádra dokončena.
15. Nezapomeňte, že horní řada tvarových kamenů musí být instalována spodní stranou nahoru. **(Obr. 13)**

Zkontrolujte, zda jsou všechny tvárnice bezpečně a rovnoměrně připevněny.

16. Jádro uzavřete tak, že znovu namontujete vnitřní přední část s izolací. Začněte v pozici „U“ a pokračujte ve směru hodinových ručiček. **(Obr. 14)**

Ujistěte se, že spodní úchyty jsou uvnitř skříně a že šrouby na každé hraně jsou pevně utažené.

Jakmile jsou akumulární kameny zcela nabité, ujistěte se, že šrouby, kterými je akumulární nádrž připevněna ke zdi, jsou zcela utažené. **(Obr. 6)**



DŮLEŽITÉ

Ujistěte se, že jsou všechny síťové přípojky zajištěny a že jsou přebytečné kabely bezpečně a nedotýkají se krytu akumulárního zásobníku.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NESMÍ BÝT PŘEBYTEČNÉ KABELY ZASUNUTY DO VNITŘKU NEBO ZA AKUMULÁTOR TEPLA.

Po instalaci se NESNAŽTE měnit polohu akumulárního zásobníku, aniž byste předtím odstranili tvarované kameny.

Opětovná montáž

Chcete-li vyměnit spodní mřížku a přední panel, proveďte kroky 3 a 4 tohoto v části **Příprava**.

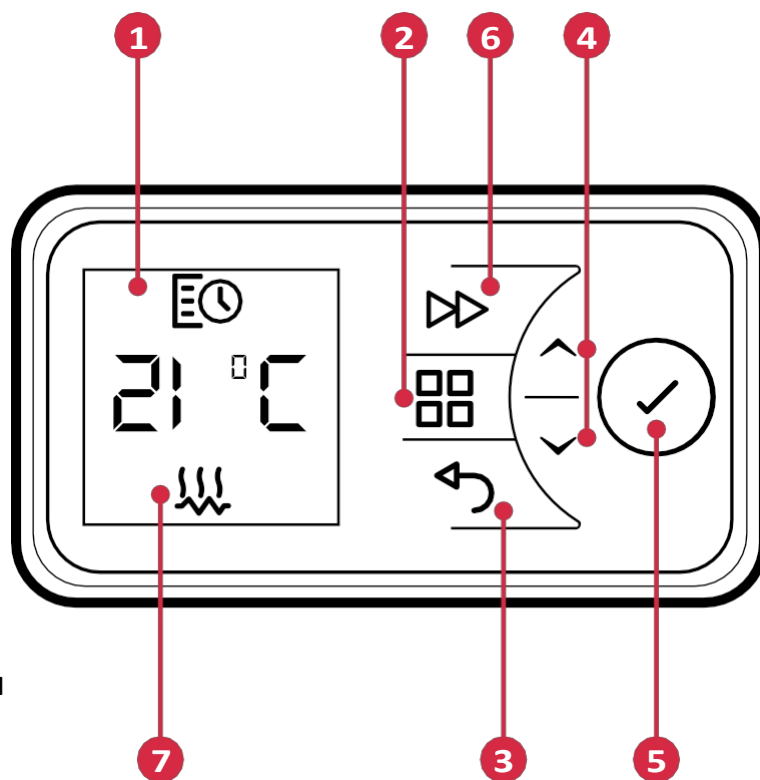
Před opětovným nasazením spodní mřížky na topný přístroj zkontrolujte, zda není poškozená.

Ujistěte se, že je akumulární zásobník bezpečně upevněn.

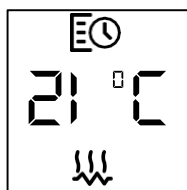
Provoz

Ovládací prvky se nacházejí na horní straně akumulárního tělesa. Akumulační těleso je vybaveno nastavitelným elektronickým ovládáním, které se skládá z displeje a šesti dotykových tlačítek.

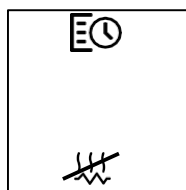
- 1 Displej
- 2 Tlačítko
- 3 menu
- 4 Tlačítko Zpět
- Šipky nahoru a dolů
- 5 Klávesa Enter
- 6 Tlačítko „Další“
- 7 Stav akumulárního zásobníku



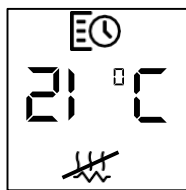
Topení ZAP
VYPNUTO



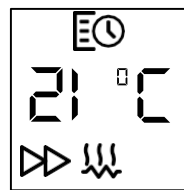
Topení VYPNUTO



Topení (Snížení ZAPNUTO)



Topení ZAPNUTO/POKRAČOVAT
režim



Vytápění je vybaveno nastavitelným termostatem, kterým lze regulovat teplotu v místnosti. **Minimální** teplota v místnosti je 7 °C. **Maximální** teplota je nastavena na 30 °C. Teplota 21 °C představuje **normální** teplotu v místnosti.



UPOZORNĚNÍ:

Váš ohřívač může během provozu vydávat zvuky. Tyto zvuky jsou způsobeny tichým ventilátorem a roztažností a smršťováním kovových částí při teplotních výkyvech a jsou pro tento typ výrobku normální. Vznikající zvuky jsou obvykle velmi tiché, ale mohou být zesíleny určitými okolními faktory, jako jsou tvrdé podlahy nebo málo nábytku.



POZNÁMKA:

Pokud topné zařízení nefunguje, může to být způsobeno tím, že teplota v místnosti je vyšší než nastavení termostatu.

Řídicí funkce

Hodnoty pro ovládání akumulčního zásobníku lze snadno nastavit pomocí šesti tlačítek na ovládacím prvku

1 Na **displeji** se zobrazují možnosti, které jsou k dispozici v každém nastavení.

2  **Menu** – zobrazuje seznam hlavních možností;



-  **Datum/čas** – pro nastavení data a času.

-  **Nastavení** – Zvuk tlačítek, letní čas, nastavení komunikace a informace o službách.

3 Tlačítka „“ (Nastavení) a „“ (Změnit nastavení) slouží k procházení nabídkami a změně nastavených hodnot. Tlačítka „“ (Nastavit teplotu) a „“ (Změnit nastavení) se také používají k nastavení požadované teploty v místnosti na hlavní obrazovce. Barva obrazovky se mění v závislosti na zvolené teplotě a pohybuje se od tmavě modré až po jasně červenou.

4  **Tlačítko „Enter“** se používá v nabídkách k potvrzení nastavení. Stisknutím **tlačítka** „“ na hlavní obrazovce se zobrazí aktivované funkce.

 Přednastavené časové úseky, během nichž topné zařízení dodává teplo, jsou definovány jako

„**Komfort** zapnuto“ (zobrazuje se v dolní části obrazovky).

 Mimo topné časy topení nevydává teplo; tyto časy se označují jako „**Komfort** vypnuto“.

Pokud jsou aktivovány režimy trvalého vytápění, zobrazí se režim provozu v horní části obrazovky, např. „“.

5 Tlačítko „“ (**Další**) resetuje nastavení topení a mění provozní stav topení. Pokud stisknete **tlačítko** „“ (**Další**), zůstane akumulční zásobník zapnutý až do dalšího období „“ (**Komfortní** vypnutí) nebo vypnutý až do dalšího období „“ (**Komfortní** zapnutí).

6 Tlačítkem „“ (Zpět) se vrátíte k předchozímu kroku programování.

XLE pro hlavní menu EU

Možnosti ovládání v hlavním menu jsou uvedeny v následující tabulce.

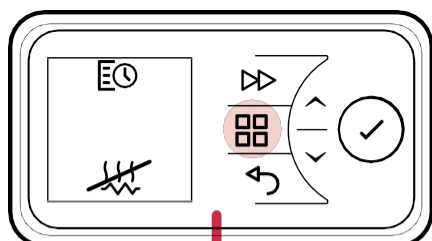
Klepnutím na tlačítko nabídky  se dostanete k hlavním možnostem nabídky. Klepnutím na tlačítka nahoru a dolů můžete procházet jednotlivé možnosti. Klepnutím na tlačítko Enter vyberete nastavení.

Symbol	Název	Popis
	Boost	Nastavení doby trvání boostu (až 4 hodiny) a požadované hodnoty pokojové teploty.
	Časový spínač (týdenní program)	Nastavení času a teploty pro denní komfortní doby (zapnutí topení) (až 4 časy denně)
	Režim nabíjení	Nastavuje režim nabíjení Auto nebo manuální (%)
	Ochrana proti mrazu	Zapne režim ochrany proti mrazu. Nastavená hodnota: 7 °C.
	Nepřítomnost	Nastavte datum a čas návratu a požadovanou hodnotu pokojové teploty během vaší nepřítomnosti.
	Datum/čas	Nastavte datum a čas.
	Nastavení	Nastavte konfigurační nastavení ovládání.

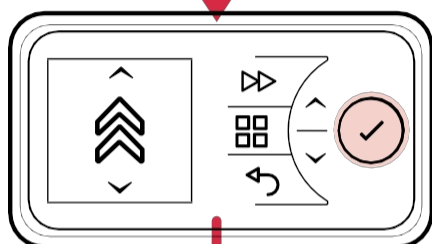
Režim Boost

Režim Boost lze aktivovat kdykoli, když je zařízení nastaveno na režim časovače nebo trvalého ohřevu. I když je aktivována funkce předehřevu, tento režim dočasně zvyšuje teplotu.

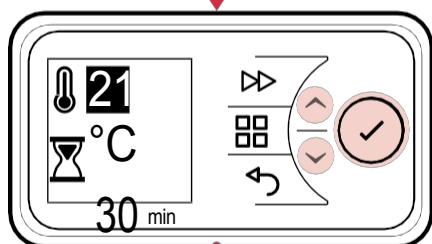
Výběr režimu Boost



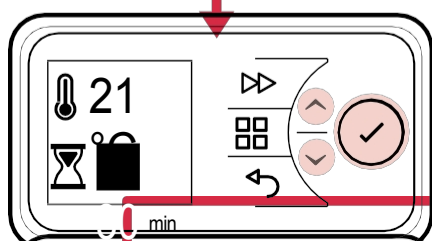
Klepnutím na tlačítko Menu otevřete nabídku
Otevřete hlavní nabídku.



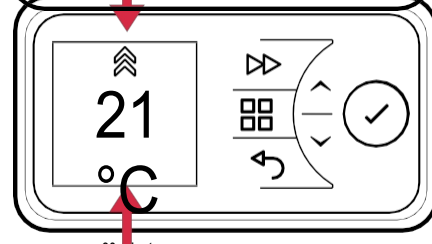
Klepnutím na tlačítko Enter
vybrat režim Boost.



Pomocí tlačítek nahoru a dolů
nastavte teplotu boostu a poté
potvrďte stisknutím tlačítka Enter.

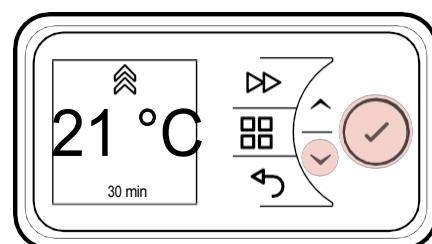


Pomocí tlačítek nahoru a dolů vyberte
dobu trvání boostu (až 4 hodiny) a pro
potvrzení stiskněte tlačítko Enter.



Symbol boostu signalizuje,
, že je boost aktivován.

zbývající doba boostu



Zrušit Boost

Chcete-li boost předčasně zrušit,
klepněte na tlačítko Zpět a pro
potvrzení na tlačítko Enter.

Režim nabíjení

Ohřívač má 2 různé strategie řízení nabíjení – manuální a automatickou.

Ruční řízení nabíjení

V manuálním režimu řízení nabíjení se akumulátor tepla nabíjí konstantně až do určitého stavu nabití. Stav nabití může uživatel nastavit v rozmezí od 0 do 100 % v krocích po 10 %. Stav nabití by měl být nastaven podle potřeby vytápění.

Automatické (auto) řízení nabíjení

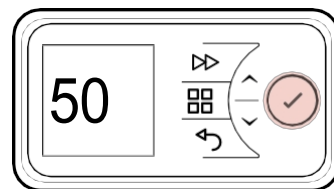
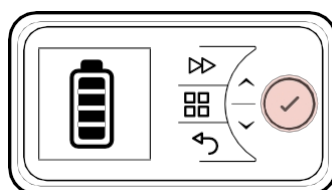
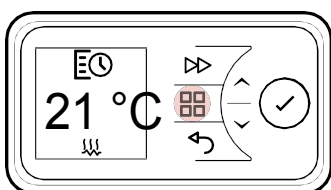
V režimu automatického řízení nabíjení elektronický regulátor automaticky přizpůsobuje úroveň nabíjení tepelné potřebě místnosti. Pokud se tedy v průběhu roku mění venkovní teplota, řídicí jednotka se automaticky přizpůsobí, aniž by koncový uživatel musel ručně upravovat stav nabití.

Nastavení režimu nabíjení.

Ruční režim nabíjení

Stiskněte tlačítko menu , abyste otevřeli menu pro výběr režimu. Stiskněte tlačítko nahoru  nebo dolů , dokud se nezobrazí symbol baterie , a poté stiskněte tlačítko pro potvrzení  pro výběr.

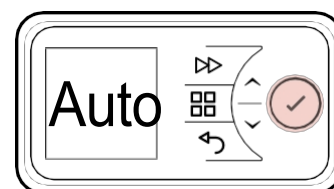
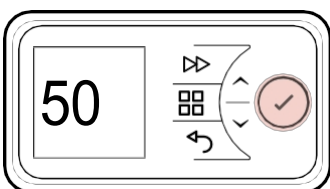
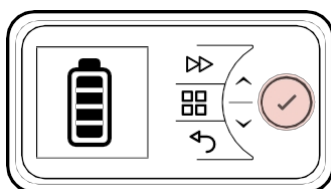
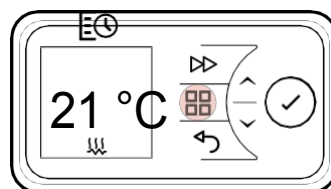
Zobrazí se aktuální stav nabití v %. Nastavte stav nabití (v krocích po 10 %) pomocí tlačítek nahoru a dolů.



Automatický režim nabíjení

Stiskněte tlačítko nabídky , aby se zobrazila nabídka pro výběr režimu. Stiskněte tlačítko nahoru  nebo dolů , dokud se nezobrazí symbol baterie , a poté stiskněte tlačítko Enter  pro výběr.

Zobrazí se aktuální stav nabití v %. Stiskněte tlačítko nahoru, dokud se nezobrazí text Auto. Potvrďte stisknutím tlačítka Enter.



Režim časovače (týdenní program)

Režimy časovače nabízejí nejúčinnější provozní režim pro předvídatelnou spotřebu tepla. Další funkce, jako jsou „Pokračovat“ a „Boost“, umožňují uživateli provádět dočasné úpravy časových plánů, aby byl provoz flexibilnější.

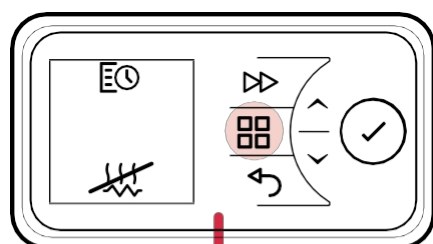
Každý časovač je pro každý den v týdnu rozdělen do čtyř definovatelných časových úseků „zapnutí topení“ a teplot za den. Každý den se skládá z 24hodinového období, které začíná a končí o půlnoci. Pokud je akumulární zásobník nastaven na určitý profil časovače a snaží se dosáhnout nebo udržet pokojovou teplotu, zobrazí se symbol „Topení zapnuto“ (🔥). V opačném případě se zobrazí symbol „Topení vypnuto“ (❄️).

Časovač je předprogramován z výroby. Výchozí nastavení najdete v tabulce níže.

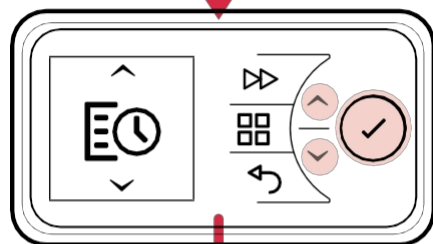
K dispozici jsou čtyři „komfortní“ časy denně.

Časové období	Čas zapnutí	Čas vypnutí	Teplota
1	06:30	09:30	21 °C
2	11:00	13:00	21
3	15:00	17:00	21
4	18:00	22:00	21

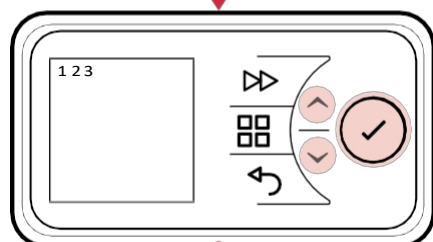
Časy komfortu lze individuálně nastavit pro každý den. Chcete-li změnit časový plán komfortu proveďte následující kroky:



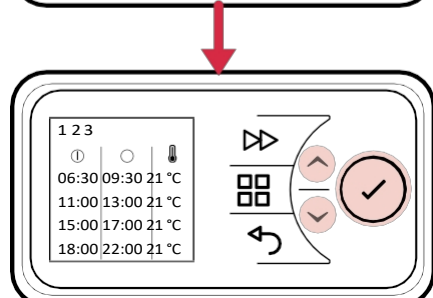
Klepnutím na tlačítko nabídky otevřete
Otevřít hlavní menu.



Pomocí tlačítek nahoru a dolů zobrazíte ikonu
časovače a poté potvrďte stisknutím tlačítka
Enter.



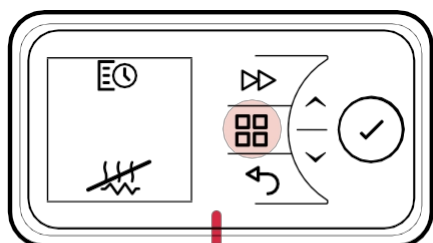
Výběr dnů
Pomocí tlačítek nahoru a dolů vyberte den nebo
skupinu dnů. 1 = pondělí, 2 = úterý atd. Poté
potvrďte stisknutím tlačítka Enter.



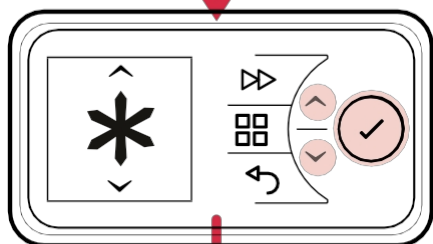
Nastavení časů zapnutí/vypnutí a
cílové hodnoty pokojové teploty
Pomocí tlačítek nahoru a dolů nejprve nastavte časy
zapnutí, poté časy vypnutí a nakonec požadovanou
teplotu.
Tento postup opakujte pro každé časové období.

Ochrana proti mrazu

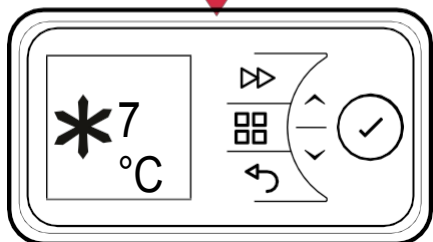
Tento režim udržuje pokojovou teplotu na 7 °C a měl by být používán k ochraně před mrazem. Topení zůstává v tomto režimu po neomezenou dobu, dokud jej uživatel nezmění.



Klepnutím na tlačítko Menu otevřete hlavní nabídku.



Pomocí tlačítek nahoru a dolů zobrazte symbol ochrany proti mrazu a potvrďte stisknutím tlačítka Enter.



Režim ochrany proti mrazu je nastaven. Chcete-li režim ochrany proti mrazu zrušit, vyberte režim časovače.

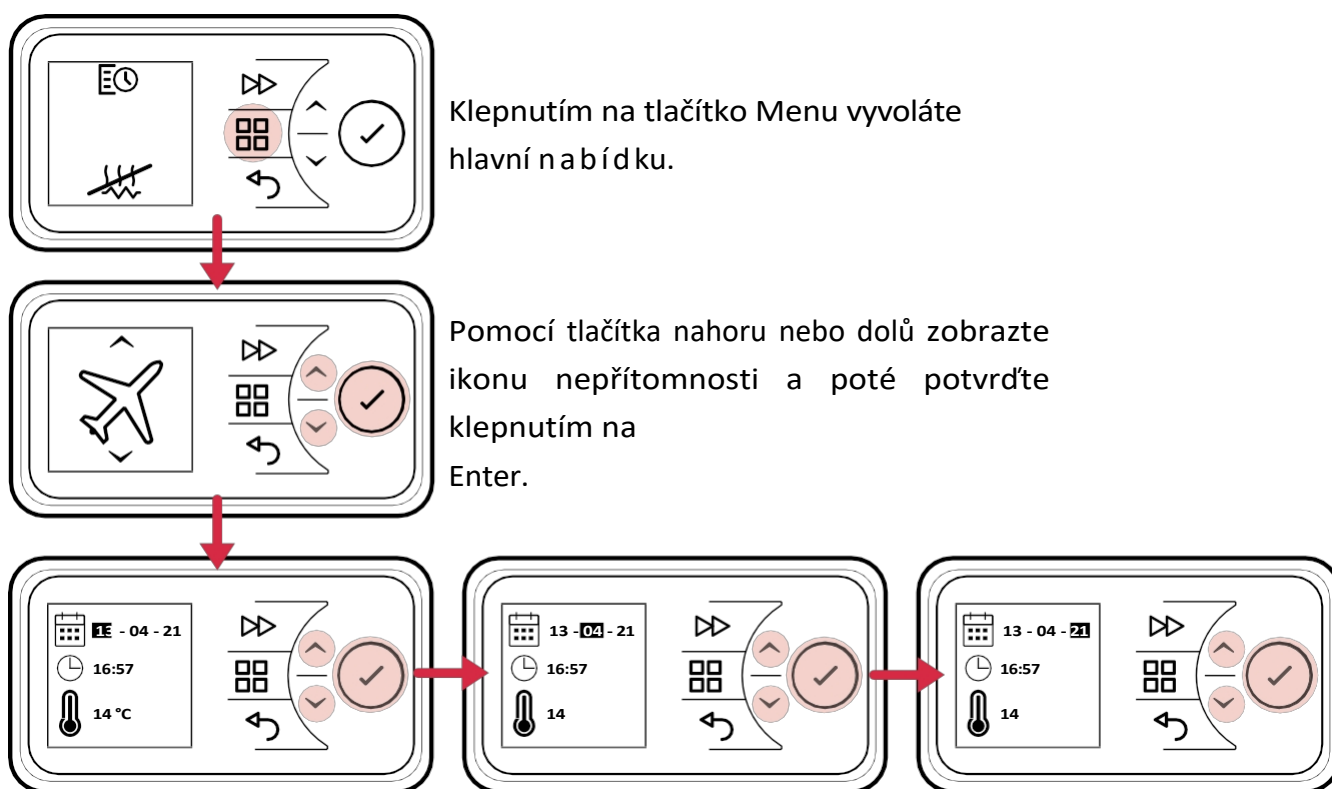
Nepřítomnost

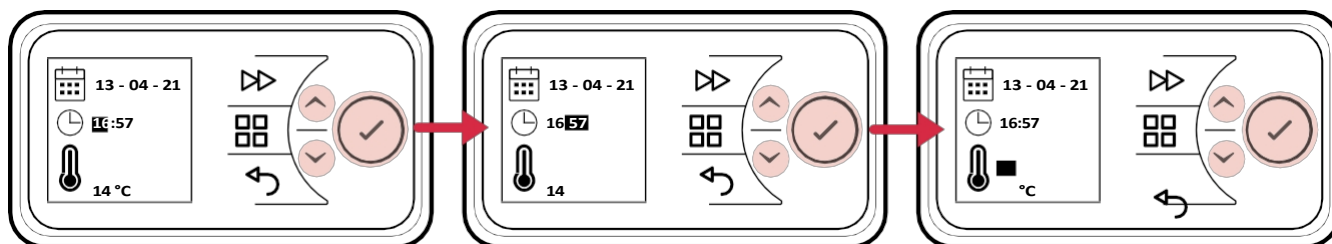
Režim nepřítomnosti dočasně deaktivuje aktivní režim, než se topné zařízení vrátí do předchozího aktivního režimu. To je praktické, pokud jste dočasně na nákupu nebo na dovolené a chcete, aby se vaše topení po vašem návratu automaticky znovu zapnulo.

Během aktivního režimu nepřítomnosti lze udržovat minimální teplotu v místnosti. Standardně je nastavena na 7 °C (teplota proti zamrznutí). Tuto teplotu lze změnit na maximální teplotu 18 °C, pokud je aktivován režim nepřítomnosti. Akumulátor tepla také ukládá poslední cílovou teplotu nastavenou v režimu nepřítomnosti, dokud je tento režim aktivní.

Časová kontrola při nepřítomnosti se nastavuje na hodiny, datum a cílovou teplotu.

Čas a datum začátku nepřítomnosti zobrazují aktuální čas a datum. Datum a čas se nastavují samostatně na topném tělese, takže tato funkce je užitečná i v případě nákupů nebo dovolené.

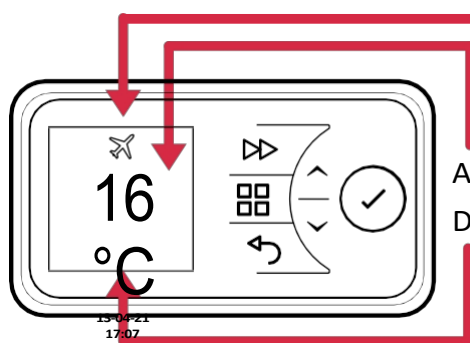




Pomocí tlačítka nahoru nebo dolů nastavte čas návratu a potvrďte stisknutím tlačítka Enter.

Poté pomocí tlačítek nahoru nebo dolů nastavte požadovanou teplotu v místnosti během vaší nepřítomnosti.

a pro potvrzení stiskněte klávesu Enter.

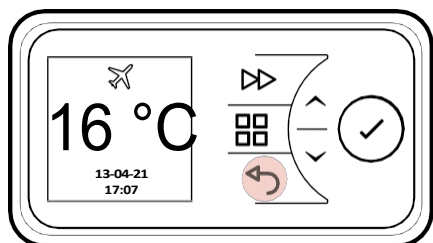


Symbol nepřítomnosti označuje, že je režim Boost je aktivován.

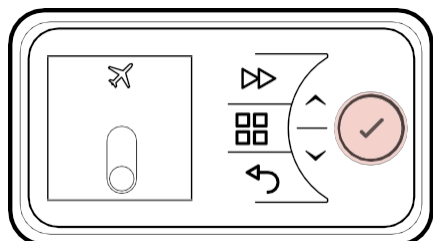
Aktivovaná požadovaná hodnota během doby nepřítomnosti
Datum/čas ukončení nepřítomnosti

Ukončení režimu nepřítomnosti

Klepněte na tlačítko Zpět a stiskněte klávesu Enter.

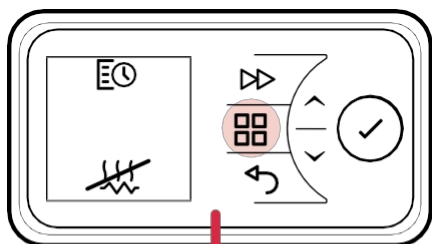


Klepněte na tlačítko Zpět.

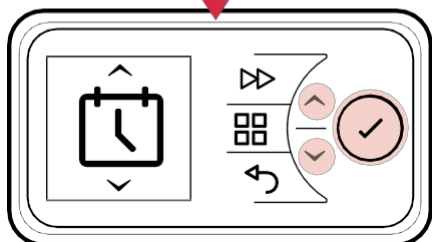


Klepnutím na klávesu Enter ukončíte režim nepřítomnosti.

Nastavení data/času

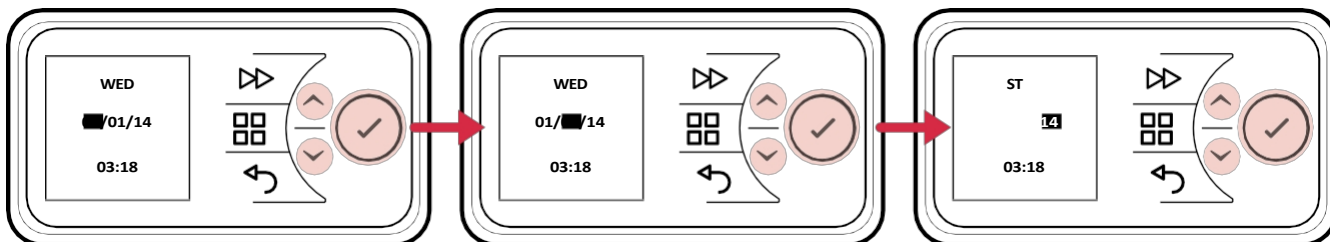


Klepnutím na tlačítko Menu otevřete hlavní nabídku.



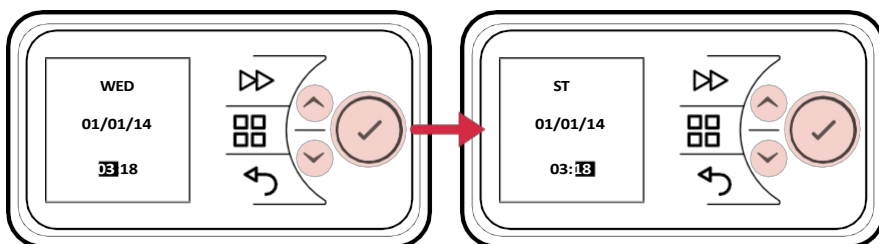
Pomocí tlačítka nahoru nebo dolů vyberte symbol pro nastavení data a potvrďte výběr stisknutím tlačítka Enter.

Pomocí tlačítka nahoru nebo dolů nastavte den a potvrďte stisknutím tlačítka Enter. Opakujte postup pro měsíc a rok návratu.

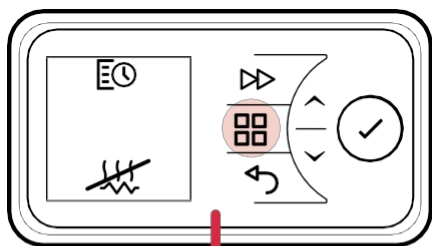


Pomocí tlačítka nahoru nebo dolů nastavte hodinu a potvrďte ji pomocí tlačítka Enter.

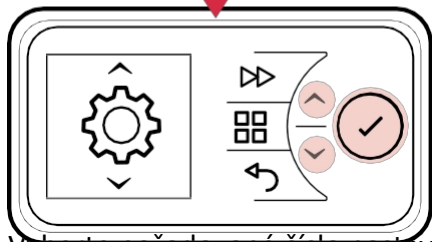
Opakujte tento postup pro minuty.



Nastavení



Klepnutím na tlačítko nabídky otevřete hlavní nabídku.



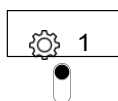
Pomocí tlačítka nahoru nebo dolů vyberte ikonu Nastavení a potvrďte výběr stisknutím tlačítka Enter.

Vyberte požadované číslo nastavení – viz tabulka níže

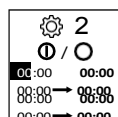
Možnosti nastavení



1	Potřeba tepla	7	Hlasitost
2	Doba nabíjení	8	Komunikace
3	Odsazení pokojové teploty	9	Výchozí nastavení
4	Režim slave	10	Letní čas
5	Otevřené okno	11	Snížení
6	Předčasný start	12	Zámek kolíků

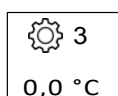


Potřeba tepla: Potřeba tepla, která se používá v automatickém režimu nabíjení, lze nastavit v rozmezí od -50 % do +50 %.
Čím vyšší je tepelná spotřeba, tím více energie se denně ukládá.



Doba nabíjení: pouze pro instalační personál.

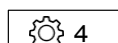
Nastavuje časy, kdy lze akumulční zásobník tepla nabíjet.



Odsazení pokojové teploty: pouze pro servisní personál.

Umožňuje nastavení teplotního offsetu pokojového senzoru.

Výchozí nastavení z výroby je standardní offset.



4



Režim slave: pouze pro servisní personál.

Pokud je v jedné místnosti nainstalováno více než jedno akumulární těleso, doporučujeme nastavit jako slave akumulární těleso s nejmenší kapacitou.

Ve výchozím nastavení je tato funkce deaktivována.



5



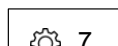
Detekce otevřených oken (OW): Pokud je tato funkce aktivována, akumulární nádrž sníží požadovanou teplotu v místnosti, jakmile detekuje otevřené okno, aby omezila plýtvání energií. Ve výchozím nastavení je tato funkce deaktivována.



6



Předčasný start: Pokud je tato funkce aktivována, může ovládání zapnout ventilátor před začátkem komfortního období, aby se místnost předem vytopila. Ve výchozím nastavení je tato funkce deaktivována.



7



Zvuk: Zvukovou zpětnou vazbu lze aktivovat nebo deaktivovat.



8



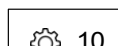
Comms: Tímto nastavením aktivujete nebo deaktivujete **bezdrátové připojení** (Bluetooth nebo RF). Pokud je připojen přídatný **modul RF**, má uživatel možnost aktivovat nebo deaktivovat komunikaci RF.



9



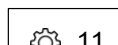
Výchozí nastavení: Obnoví všechna nastavení na výchozí tovární hodnoty.



10



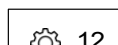
Letní čas: Vyberte nastavení letního času. Hodiny topného zařízení se automaticky nastaví na letní čas (často označovaný jako britský letní čas). Pokud není nutné žádné nastavení, vyberte možnost „Žádné“.



11



Snížení: Udržuje pokojovou teplotu mimo komfortní časy. Tento režim by měl být použit k ochraně před mrazem nebo v případě nežádoucího silného poklesu pokojové teploty. Ve výchozím nastavení je deaktivován.



12



Zámek PIN: Nastavte čtyřmístný PIN kód pro uzamčení displeje. Pro odemčení displeje je nutné zadat PIN kód.

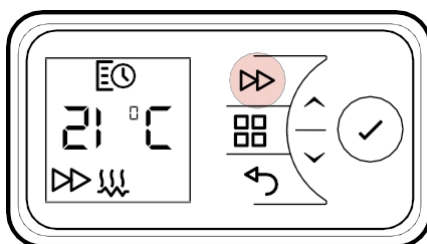
Advance

▶▶ Pomocí funkce „Advance“ (Pokročilé) lze dočasně změnit profil topení. Pokud topení zobrazuje

„Topení vypnuto“ () a je potřeba teplo, stiskněte tlačítko

▶▶ tlačítko „Další“.

Pokud je topení nastaveno na „Topení zapnuto“ () a není potřeba teplo, stiskněte tlačítko ▶▶ Weiter a topení přestane topit, dokud nezačne další období „Topení zapnuto“ () .



Další nastavení

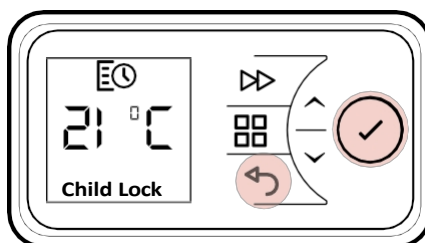
Pro případ, že by se neoprávněné osoby pokoušely manipulovat s nastavením ovládání, je možné nastavit ochranu proti manipulaci.

Chcete-li ovládání uzamknout, stiskněte na dvě sekundy tlačítka „↶“ (Zpět) a „⊙“ (Vstup). V dolní části obrazovky se zobrazí nápis „Child Lock“ (Dětská pojistka). Chcete-li ovládání odemknout, stiskněte znovu na dvě sekundy tlačítka „↶“ (Zpět) a „⊙“ (Vstup).



POZNÁMKA:

Ovládání nelze používat, pokud je aktivována dětská pojistka.



Důležité

Při prvním uvedení do provozu může být cítit určitý zápach, který je způsoben tím, že použité materiály jsou nové. To je normální a po krátké době používání zmizí. Je však vhodné místnost dobře vyvětrat.

Čištění

UPOZORNĚNÍ: PŘED ČIŠTĚNÍM AKUMULÁTORU TEPLA VŽDY VYPNĚTE NAPÁJENÍ.

Než začnete s čištěním, nechte akumulární nádrž vychladnout. Vnější stranu lze vyčistit otřením suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani leštidla na nábytek, protože by mohly poškodit povrch.

Vzhledem k vlastnostem některých barev a dekoračních materiálů nebo v důsledku znečištění ovzduší (např. saze, cigaretový kouř nebo kouř vznikající při hoření svíček atd.) může dojít ke změně barvy povrchu stěny přímo nad akumulárním zásobníkem. K omezení rozsahu zabarvení stěny lze použít vhodnou polici (k dostání u společnosti Dimplex).

Recyklace

e

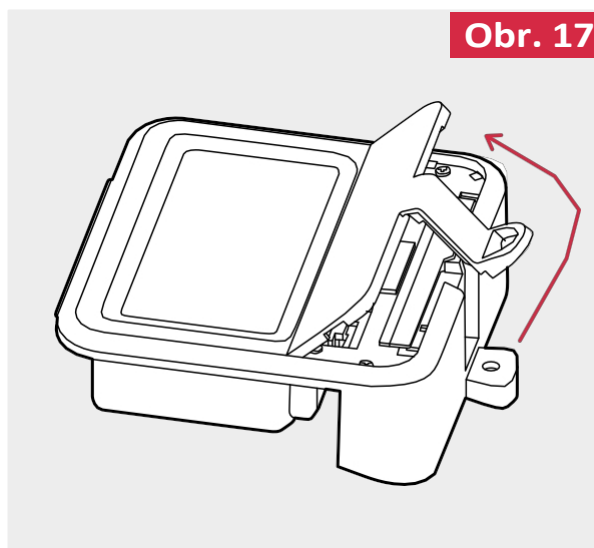


Pro elektrické výrobky prodávané v rámci Evropského společenství. Na konci životnosti by elektrický výrobek neměl být likvidován spolu s běžným domním odpadem. Výrobek prosím recyklujte v příslušných recyklačních zařízeních. Informujte se u místních úřadů nebo prodejců o doporučeních pro recyklaci ve vaší zemi. Obaly by měly být pokud možno recyklovány.

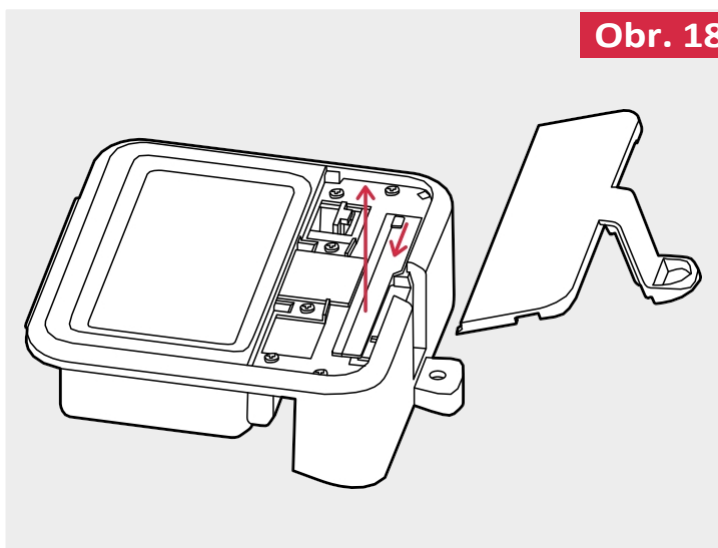
Záruka

Na tento výrobek poskytujeme 2letou záruku v souladu s našimi záručními podmínkami. Tento výrobek splňuje požadavky směrnice o ekodesignu 2009/125/ES pro jednotlivé topné přístroje (nařízení (EU) 2015/1188).

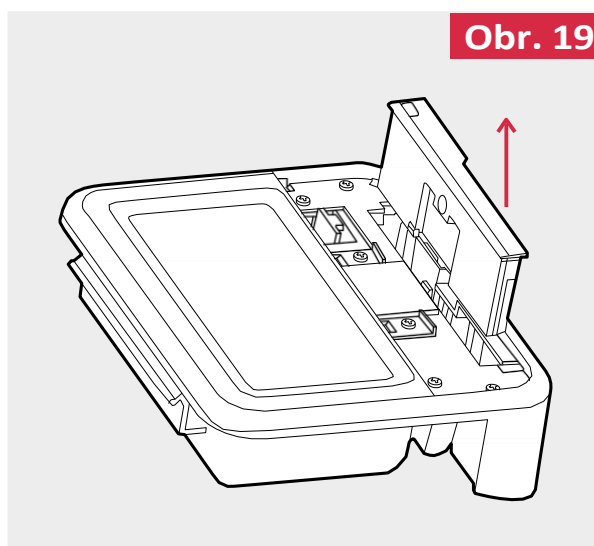
Výměna baterie



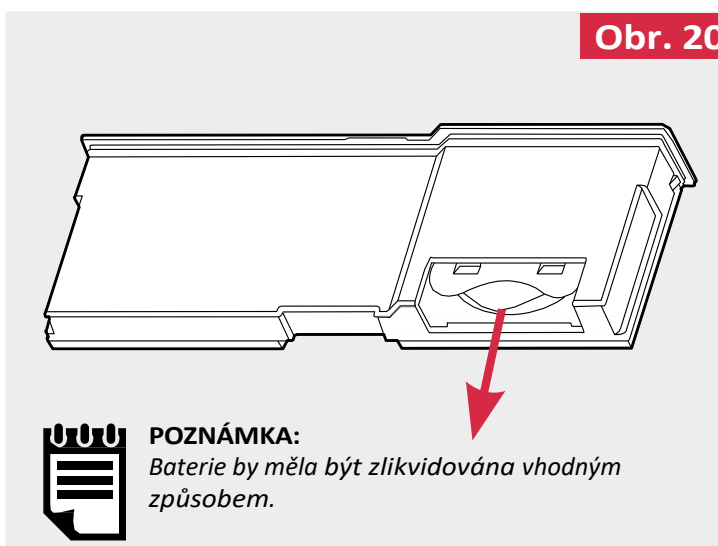
Obr. 17



Obr. 18



Obr. 19



Obr. 20



POZNÁMKA:

Baterie by měla být zlikvidována vhodným způsobem.

DŮLEŽITÉ: Před výměnou baterie se ujistěte, že je topný přístroj odpojen od elektrické sítě.

Ovládání tohoto produktu je vybaveno vyměnitelnou baterií. Postupujte podle následujících pokynů.

1. Odšroubujte kryt ovládacího prvku a otočte jej od skříně, jak je znázorněno na **obr. 17**. Kryt a šroub odložte na bezpečné místo.
2. Odsuňte pojistku a modul vytáhněte nahoru z ovládacího prvku, jak je znázorněno na **obr. 18**.
3. Modul odsuňte stranou, abyste se dostali k baterii, **obr. 19**.
4. Vyjměte knoflíkovou baterii a vyměňte ji.
5. Zasuňte modul zpět na ovládací prvek a ujistěte se, že je zajištěn.
6. Nasad'te zpět kryt a upevněte jej šroubem.

Po prvním uvedení do provozu vyčistěte výstupní mřížku a přilehlé plochy, protože při prvním použití akumulárního zásobníku se může vytvořit trochu prachu.

Směrnice o energeticky relevantních výrobcích

Tento výrobek splňuje požadavky na ekodesign pro elektrické akumulční ohřívače.
Nařízení Komise (EU) 2015/1188.

Číslo modelu:		XLE050EU	XLE070EU	XLE100EU	XLE125EU	XLE150EU	Zařízení
Topný výkon							
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	kW
Minimální topný výkon (orientační)	P _{min}	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	kW
Maximální trvalý výkon	P _{max,c}	0,8	1,1	1,3	1,5	1,8	kW
Pomocná spotřeba elektrické energie							
Při jmenovitém topném výkonu	e _{lmax}	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	kW
Při minimálním topném výkonu	e _{lmin}	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	kW
V pohotovostním režimu	e _{lSB}	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	kW

Typ přívodu tepla pro lokální elektrické akumulční kamna	
Elektronický regulátor topení s zpětnou vazbou pokojové teploty	Ano
Výkon topení s podporou ventilátoru	Ano
Typ topného výkonu/regulace teploty v místnosti	
Elektronická regulace teploty v místnosti plus 7denní časovač	Ano
Další možnosti ovládání	
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ano

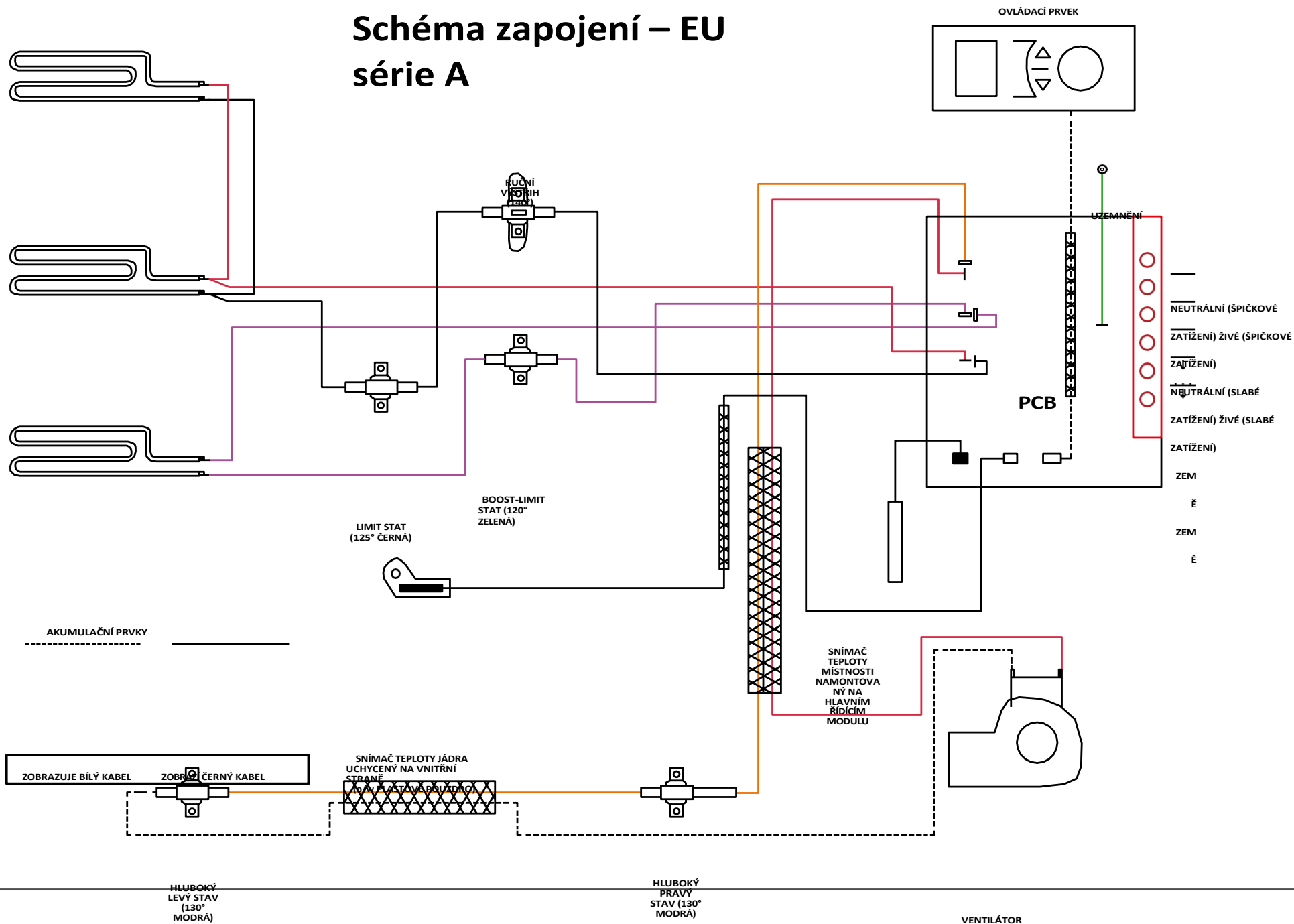
Kontaktní údaje

Glen Dimplex Deutschland GmbH

Am Goldenen Feld 18, D-95326 Kulmbach

Tel: +49 9221 709 700

Schéma zapojení – EU série A





Glen Dimplex Deutschland GmbH
Am Goldenen Feld 18
D-95326 Kulmbach

Tel.: +49 9221 709 700
Fax: +49 9221 709 701
E-mail: info@gdhv.one



© Glen Dimplex. Všechna práva vyhrazena. Materiál obsažený v této publikaci nesmí být bez předchozího písemného souhlasu společnosti Glen Dimplex reprodukován ani jako celek, ani částečně.

Należy uważnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Należy również zwrócić uwagę na informacje umieszczone na urządzeniu.

1 Informace pro uživatele

⚠ **POZOR!**

1.1 Obecné informace

Při instalaci, obsluze a údržbě tohoto zařízení se řiďte tímto návodem. Tento akumulární ohřívač smí instalovat a opravovat pouze kvalifikovaný instalatér.

Nesprávné opravy mohou představovat značné riziko pro uživatele.

Návod k instalaci a obsluze musí být po celou dobu k dispozici a předán kvalifikovanému instalatérovi, aby se s ním mohl seznámit při práci s akumulárním radiátorem.

Z tohoto důvodu je nutné návod předat dalšímu nájemci nebo majiteli při stěhování.

V případě renovace bytu a s tím spojené velké prašnosti používejte akumulární radiátor pouze s vypnutým ventilátorem!

⚠ **POZOR!**

1.2 Bezpečnostní pokyny!

⚠ **VAROVÁNÍ!**

Pevné kabelové rozvody musí být vybaveny odpojovacím zařízením, které musí být nainstalováno v souladu s pravidly pro kabelové rozvody.

⚠ **UPOZORNĚNÍ!**

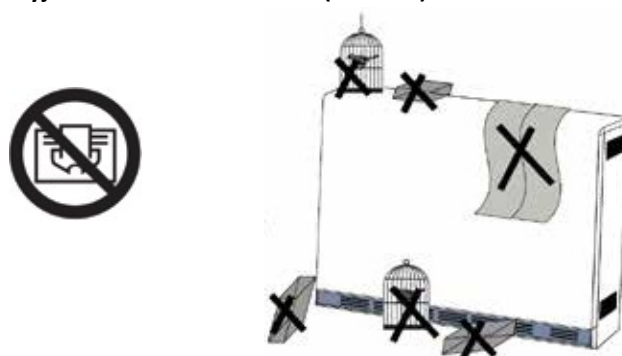
Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde se nacházejí děti a osoby závislé na pomoci.

Podczas pracy grzejnika akumulacyjnego temperatura jego powierzchni może przekroczyć 80°C.

- Je třeba dodržet uvedené minimální vzdálenosti. (Obr. 8.1)
- Vzdálenosti nesmí být zmenšeny předměty visícími v blízkosti.
- Všechny předměty musí být umístěny nejméně 300 mm od krytu výstupu vzduchu. To platí také pro koberce s dlouhým vlasem.
- **Radiátor nesmí být umístěn přímo nad, pod nebo před nástěnnou elektrickou zásuvkou.**

⚠ **VAROVÁNÍ!**

Nekryjte akumulární radiátor! (Obr. 1.1)



Obr. 1.1: Výstražná nálepka na akumulárním radiátoru

- Povrch radiátoru nesmí být zakrytý ani zastíněný, protože by to mohlo způsobit nadměrný nárůst teploty, což může představovat nebezpečí (povrch radiátoru a předměty, které jej zakrývají, mohou být velmi horké).
- Do akumulčního radiátoru nekládejte žádné předměty a nedovolte, aby se ho předměty dotýkaly. Mohlo by to způsobit nesprávnou funkci radiátoru nebo vznícení předmětů, které se ho dotýkají.
- Okamžitě odstraňte všechny předměty, které se nacházejí za radiátorem.
- Ujistěte se, že malé děti, starší osoby nebo osoby se sníženou pohyblivostí se nedotýkají povrchu topení, zejména krytu výstupu vzduchu.
- Nedovolte, aby se k akumulčnímu radiátoru nebo teplému vzduchu vyfukovanému z radiátoru dostaly žádné hořlavé předměty, jako jsou záclony, papír, aerosoly atd.
- Akumulační radiátory nesmí být provozovány v místnostech, ve kterých se nacházejí, byť jen dočasně, hořlavé materiály jakéhokoli druhu, například plyny, výpary nebo prach. To se týká i těkavých rozpouštědel. Pokud jsou přítomny, je třeba se ujistit, že akumulční radiátory jsou ochlazeny na pokojovou teplotu.
- K čištění akumulčního radiátoru nepoužívejte parní čisticí zařízení.

VAROVÁNÍ!

Akumulační radiátory nesmí být instalovány ani používány v místnostech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, nebo v místnostech, kde může docházet ke vzniku korozivního prostředí!

VAROVÁNÍ!

Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a starší osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí rizikům s ním spojeným. Děti se nesmí zařízením hrát. Děti bez dozoru by zařízení neměly čistit ani udržívat.

VAROVÁNÍ!

Nedovolte dětem čistit nebo provádět údržbu topného tělesa bez náležitého dohledu!

VAROVÁNÍ!

Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

VAROVÁNÍ!

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že bylo umístěno nebo nainstalováno v předepsané normální provozní poloze a jsou pod dohledem nebo poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům.

VAROVÁNÍ!

Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zařízení regulovat, čistit ani provádět údržbu.

VAROVÁNÍ!

Poškozenou tepelnou izolací je třeba před opětovným použitím topení vyměnit za identickou součást!

Při prvním nabíjení akumulčního topení po jeho opětovném sestavení musí být celý proces, počínaje studeným stavem (pokojová teplota) až po vypnutí regulátoru nabíjení, sledován kvalifikovaným instalátérem.

Je třeba změřit množství elektrické energie spotřebované radiátorem (kWh). Nesmí přesáhnout 125 % jmenovité hodnoty uvedené na typovém štítku. (viz obrázek 11.1)

VAROVÁNÍ!

Elektrická instalace radiátoru musí být provedena kvalifikovaným nebo proškoleným elektrikářem a musí být v souladu s platnými předpisy pro elektroinstalace.

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte, pokud je některý z napájecích kabelů topidla poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn instalátérem nebo autorizovaným servisním partnerem.

Technické údaje

Modely	XLE050EU	XLE070EU	XLE100EU	XLE125EU	XLE150EU
Jmenovitý výkon (kW)	0,50	0,75	1,00	1,25	1,50
Jmenovitý výkon akumulčního modulu 230/240 V~:	936/1020 W	1435/1560 W	2042/2220 W	2540/2760 W	3024/3300 W
Výkon funkce BOOST 230/240 V~:	312/340 W	479/520 W	681/740 W	847/920 W	1008/1100 W
Jmenovitá doba nabíjení:	7,7 - 7 hodin	7,7 - 7 hodin	7,7 - 7 hodin	7,7 - 7 hodin	7,7 - 7 hodin
kWh:	7,14 kWh	10,9 kWh	15,5 kWh	19,3 kWh	23,1 kWh
Pobór mocy ventilatora	11 W	11 W	11 W	11 W	11 W
Pobór mocy interfejsu uživatele	0,5 W	0,5 W	0,5 W	0,5 W	0,5 W
Hladina hluku dB (měřeno v testovací komoře)	27	29	32	30	31
Požadované balíčky energetických článků (047243)	4	6	8	10	12
Hmotnost po instalaci:	63 kg	85 kg	107 kg	133 kg	155 kg
Výška (mm)	749	749	749	749	749
Šířka (mm)	581	703	825	947	1069
Hloubka (mm)	182	182	182	182	182

Všechny modely	
Ovládací prvky	Digitálně řízený elektronický termostat s přesností ($\pm 0,2$ °C). Rozsah nastavení (7–30 °C) Režimy programátoru: 7denní programovatelný programátor uživatele, režimy nepřetržitého vytápění/mimo domov: Automatické přepínání Režimy nepřetržitého vytápění: Automatické přepínání, ochrana proti mrazu
Rozhraní ovladače	- Grafický displej s podsvícením RGB - Kapacitní tlačítka se zvukovou zpětnou vazbou - Baterie vyměnitelná uživatelem (typ knoflíková)
Funkce regulátoru	- Detekce otevřeného okna - Automatická/ruční kontrola nabíjení - Obrazovky historie/reportů - Režim BOOST, nastavitelný uživatelem - Regulace % potřeby tepla - Bluetooth pro aktualizaci softwaru
Bezpečnostní funkce	Elektronická ochrana proti přehřátí. Dodatečná elektromechanická ochrana proti přehřátí. Soulad s LVD a EMC.
Akumulační blok	Magnetitové články s vysokou hustotou
Barva/povrchová úprava	Bílá (RAL 9016) „Bílá ulice“. Eloxovaná mřížka RAL7035
Podpora baterie	Knoflíková baterie 3,3 V pro napájení hodin reálného času. Životnost baterie > 5 let.
Napájení (každá sazba)	1/N/PE 230-240 V / 50 Hz (špičkové / mimo špičku), třída II
Stupeň ochrany	IPX4
Schválení	UKCA, CE a BEAB
Záruka	2 roky
Země původu	Vyrobeno ve Velké Británii společností Glen Dimplex UK Limited. Millbrook House, Grange Drive, Southampton, SO30 2DF
Výrobce	Glen Dimplex Heating & Ventilation (Glen Dimplex UK Ltd.)

Příprava

1. Umístěte radiátor v obalu naplocho na zem tak, aby šipky vytištěné na spodní straně kartonu směřovaly nahoru.
2. Nóżki są zamontowane w domyślnej pozycji (pozycji X) i można je przesunąć do pozycji zewnętrznej (pozycji Y) w razie potrzeby. (Obr. 1a a obr. 1b). Poznámka: V závislosti na uspořádání podlahy (např. rozměry instalace) může být nutné změnit polohu nožiček.

Před sejmutím obalu postavte radiátor na nožičky obalu.

DŮLEŽITÉ: NESMÍ SE STÁT, ABY RADIÁTOR LEŽEL NA KRYTU SENZORU POKOJOVÉ TEPLOTY. (Obr. 1b)

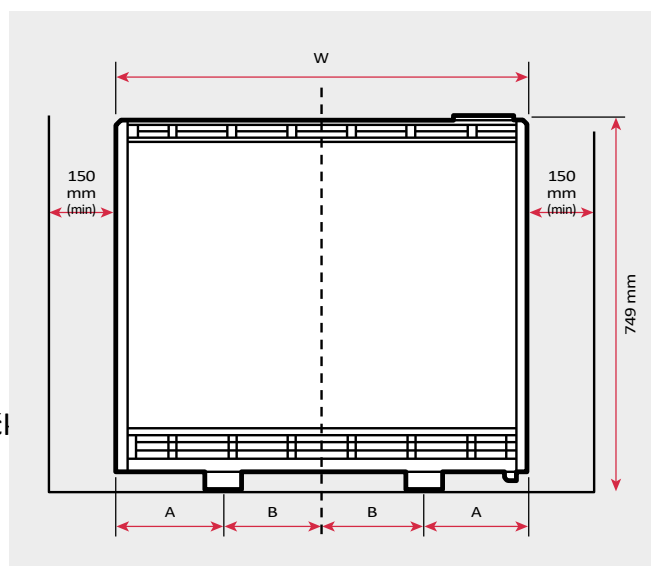
Zlikvidujte obal vhodným způsobem.

Před pokračováním v instalaci si pečlivě přečtěte tento návod.

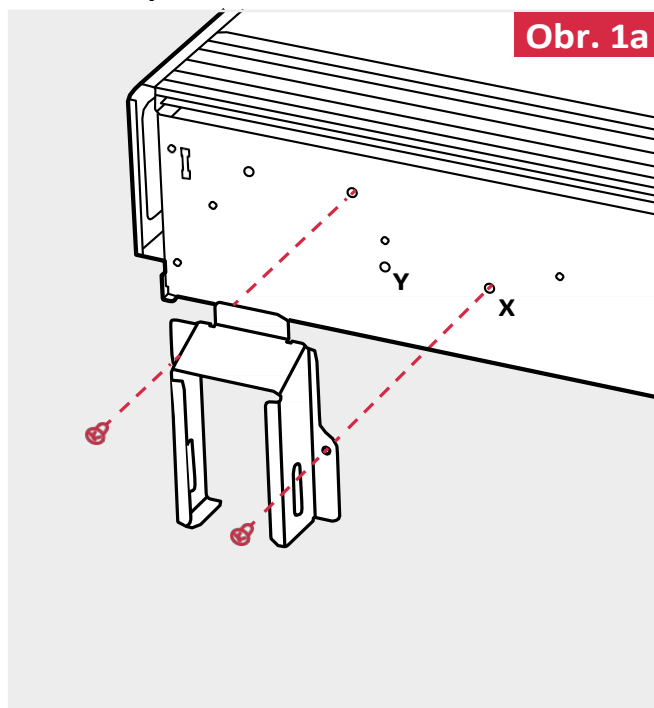
3. Před odšroubováním šroubů upevňujících spodní mřížku se ujistěte, že je radiátor stabilní. (Obr. 2) Nastavte spodní mřížku na jednu stranu a při přenášení se vyhněte jejím ostrým hranám.
4. Odšroubujte dva šrouby upevňující přední panel, které se nacházejí ve spodní části radiátoru (obr. 3).
Po demontáži jej opatrně odložte stranou, aby nedošlo k poškození.

POZOR – Šrouby si uschovejte pro opětovnou montáž. V případě ztráty šroubů použijte šrouby M4 x 10 Tritap.

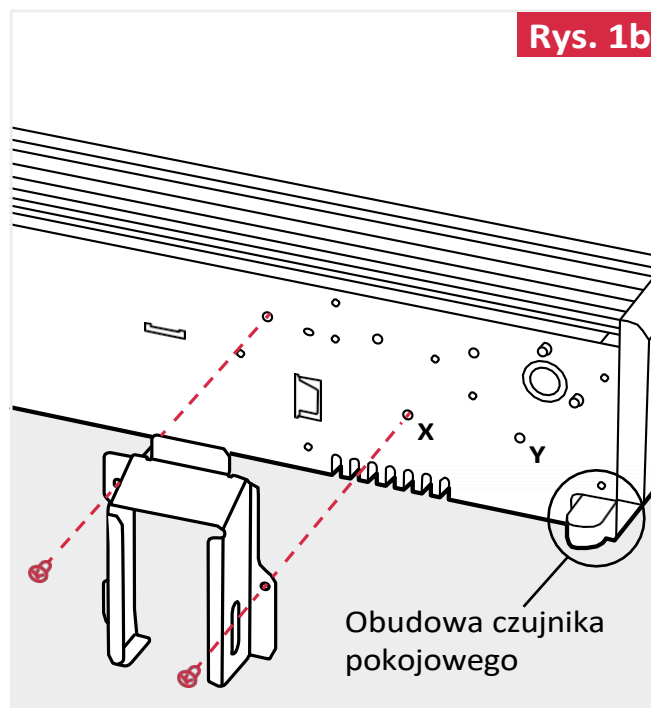
DŮLEŽITÉ – Nepoužívejte vnější horní panel ani zadní tepelný kryt k zvedání nebo přenášení radiátoru.



Modely	050	070	100	125	150
Poloha nožičky 1 „A/B“	167/124	167/185	167/246	160/314	160/375
Poloha nožičky 2 „A/B“	93/198	93/259	93/320	100/374	100/435

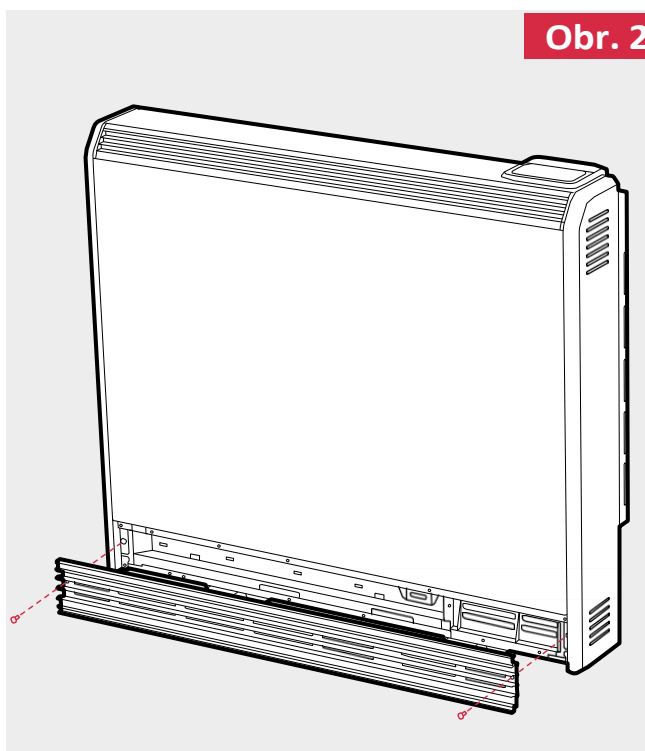


Obr. 1a

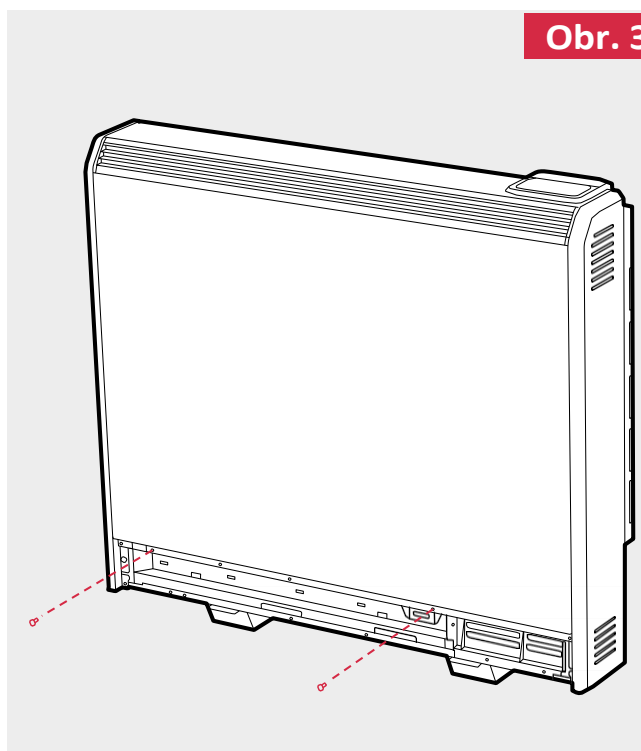


Rys. 1b

Obr. 2

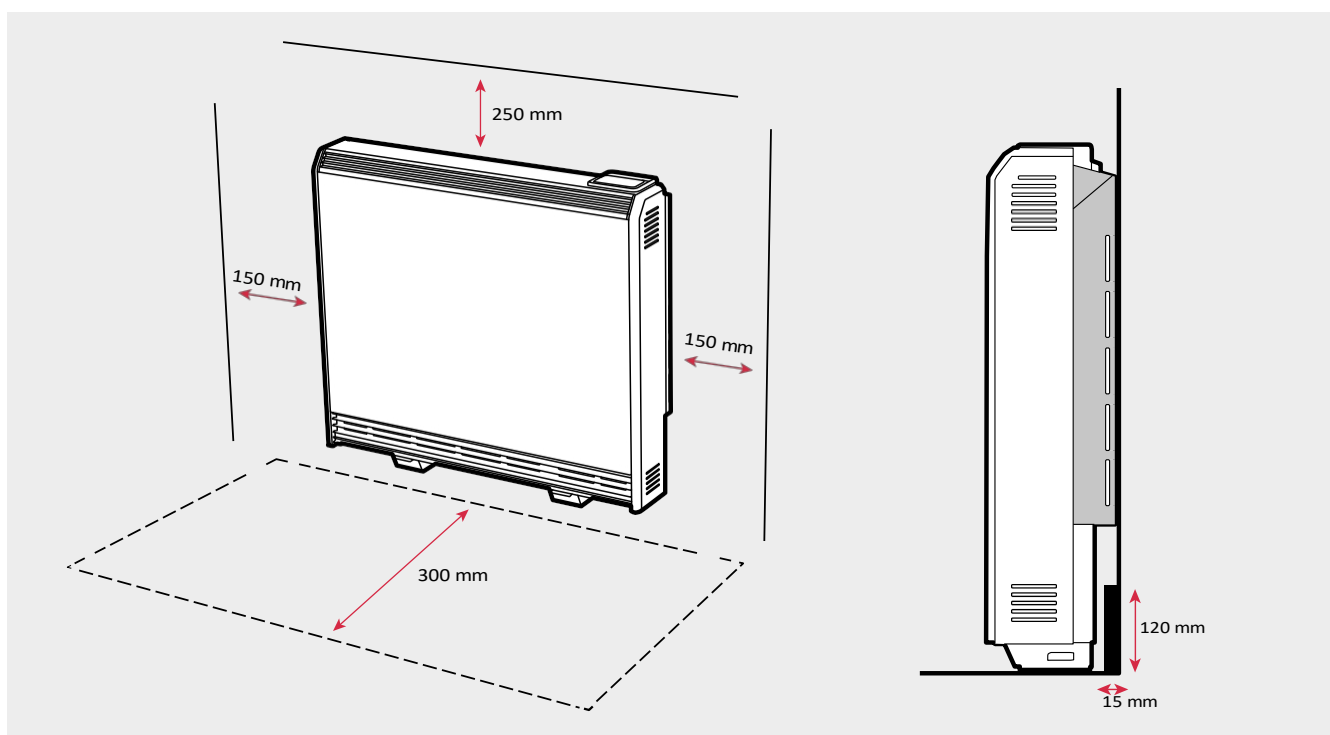


Obr. 3



Ujistěte se, že zadní strana radiátoru přiléhá ke zdi. Pokud je podlahová lišta vyšší než 120 mm a hlubší než 15 mm, je nutné ji zkrátit, aby bylo možné radiátor bezpečně namontovat.

Nepokládejte žádné předměty ve vzdálenosti 300 mm od přední strany radiátoru a 150 mm od obou stranách.



Instalace radiátoru

DŮLEŽITÉ Hlava šroubu pro upevnění ke zdi musí být přírubového typu a mít průměr nejméně 11 mm. K upevnění nepoužívejte šrouby s kuželovou hlavou.

Radiátor musí být pevně připevněn ke zdi. K zařízení jsou přiloženy šrouby s příslušnými úchyty pro masivní stěny. V případě jiných typů stěn je na instalatérovi, aby vybral nejvhodnější úchyt.

DOPORUČENÉ UPEVNĚNÍ

MASIVNÍ CIHLY/BLOKY: Hmoždinky z plastu odolného vůči vysokým teplotám o velikosti 10, vrták 8 mm. Vyvrtejte otvor o 15 mm hlubší než je délka plastové hmoždinky.

SÁDROKARTONOVÁ DESKA – Pokud je to možné, určete polohu nosných trámů a použijte šrouby do dřeva č. 10 přímo do dřeva, v opačném případě jsou vhodné rozpěrné kolíky M5.

POZNÁMKA: V PŘÍPADĚ JINÝCH TYPŮ STĚN (např. dřevěná kostra a betonové duté tvárnice) **SE PORADTE S ODBORNÍKEM.**

Pokud je podlaha pokryta kobercem, je třeba jej rozříznout a odříznout podklad, aby nožičky mohly stabilně spočívat na podlaze. Je třeba lokálně odstranit podklad koberce, aby nožičky mohly spočívat v horizontální poloze.

Zařízení je těžké. Zkontrolujte, zda podlaha unese hmotnost zařízení do 165 kg.

Radiátor má stupeň ochrany IPX4

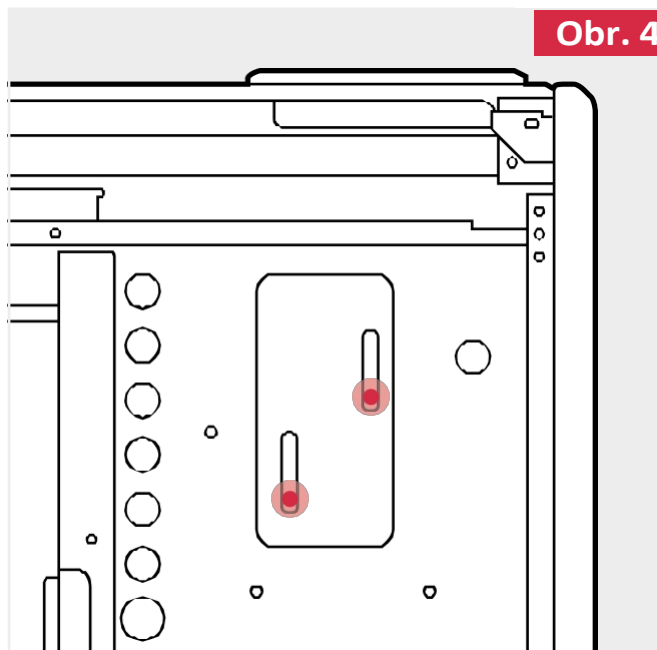


V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ SE NEPOKOUŠEJTE PŘESUNOUT NEBO ZMĚNIT POLOHU TOPENÉHO TĚLESA BEZ PORADY S ODBORNÍKEM. NEDEMONTUJTE TOPENÍ ZE STĚNY S ENERGETICKÝMI ČLÁNKY, KTERÉ SE NACHÁZEJÍ

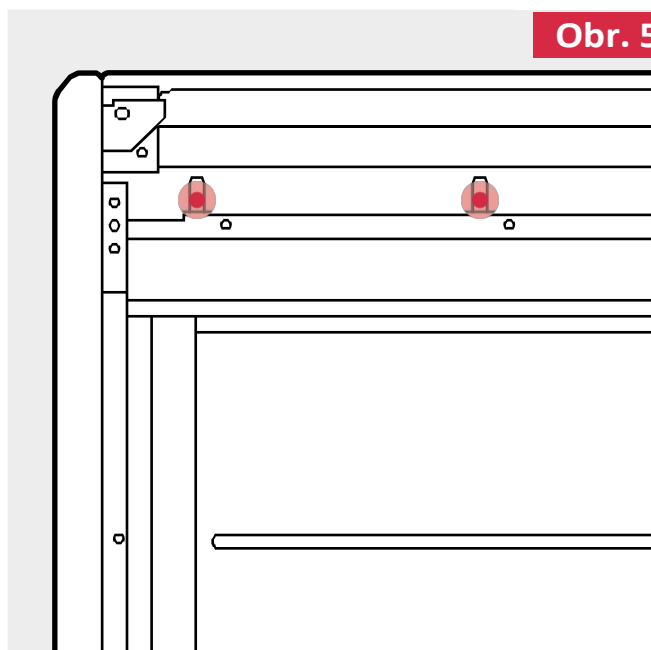
UVNITŘ.



Při instalaci tohoto produktu je třeba dbát opatrnosti, protože nelakované kovové prvky mohou mít ostré hrany.



Obr. 4



Obr. 5

POZNÁMKA: VŠECHNY UPEVNĚNÍ UPUSTOVANÉ DO TOPENÉHO TĚLESA MUSÍ BÝT VYJATY, PROTOŽE MOHOU OVLIVNIT BEZPEČNOST PRODUKTU BĚHEM PROVOZU.

5. Umístěte topení do konečné polohy a označte upevňovací otvory pomocí polohovacích otvorů viditelných na zadní straně zařízení.
6. Pro modely XLE100, XLE125, XLE150 je třeba vybrat šest upevňovacích bodů a pro modely XLE050 a XLE070 alespoň 4 upevňovací body. **Obr. 6.**

Společné upevňovací body pro všechny velikosti radiátorů jsou uvedeny na **obr. 4** a **obr. 5**.

Označte polohu upevňovacích otvorů ve spodní části každé štěrby, což umožní seřízení radiátoru po namontování energetických článků.

Odsunout radiátor od stěny, vyvrtat otvory a použít upevňovací prvky, které jsou pro dané použití nejvhodnější.

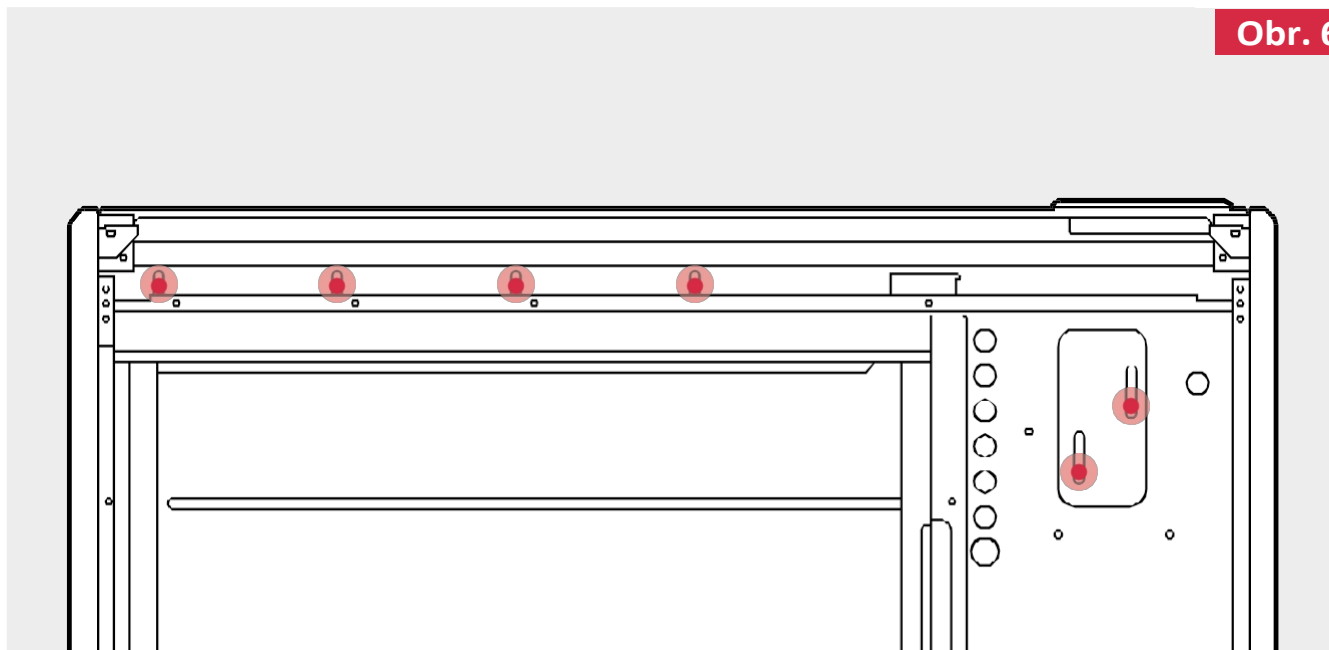
Přípevněte radiátor ke zdi pomocí příslušného počtu šroubů požadovaných pro daný model, pomocí vhodných šroubových spojů.

Poznámka: Šrouby zcela neutahujte, dokud nejsou energetické články plně nabité, aby se zajistilo přenesení celé hmotnosti na nožičky, nikoli na nástěnné úchyty.

POZNÁMKA: V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODŠROUBUJTE ŠROUBY, NEŽ ODSTRANÍTE VŠECHNY ENERGETICKÉ ČLÁNKY.

NIKDY NESMÍTE SNÍMAT TOPENÍ ZE STĚNY, KDYŽ JSOU UVNITŘ TOPENÍ JEŠTĚ ČLÁNKY.

Obr. 6



Elektrické spoje

Varování: Před přístupem ke svorkám musí být odpojeny všechny napájecí obvody.

7. Radiátor opouští továrnu nakonfigurovaný pro provoz se dvěma zdroji napájení, 24hodinovým špičkovým napájením a mimošpičkovým napájením. (**Obr. 7**)

Není určen pro provoz s jedním zdrojem napájení.

Obvod článku/ventilátoru

Obvod ventilátoru = L ŠPIČKOVÝ Obvod

článku = L POZASZCZYTOWE

Obvod ventilátoru = N SZCZYTOWE

Obvod článku = N POZASZCZYTOWE

Uzemňovací vodič je třeba připojit k uzemňovací svorkovnici označené E

UPOZORNĚNÍ: Maximální utahovací moment svorkovnice je 0,5 Nm.

8. Vstup napájecího kabelu a svorkovnice se nacházejí na pravé straně zařízení. Provedte síťové kabely přes ucpávku ve spodní části topení, aby byly připraveny k připojení (**obr. 8**).

DŮLEŽITÉ: Používejte pouze vysokoteplotní ohebný kabel v polyvinylchloridovém plášti. Platí následující normy:

IEC: 60227 IEC57 nebo **CENELEC: H05V2V2-F**

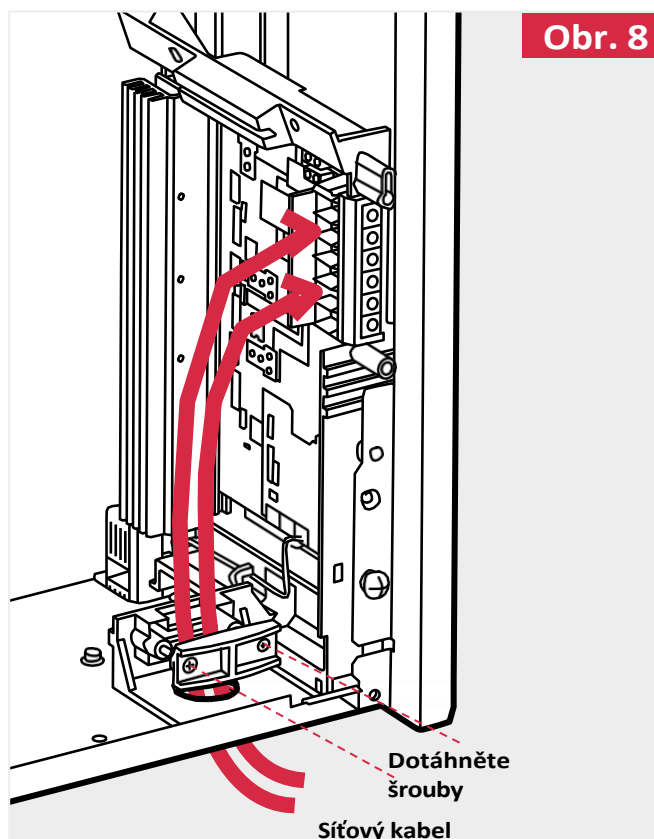
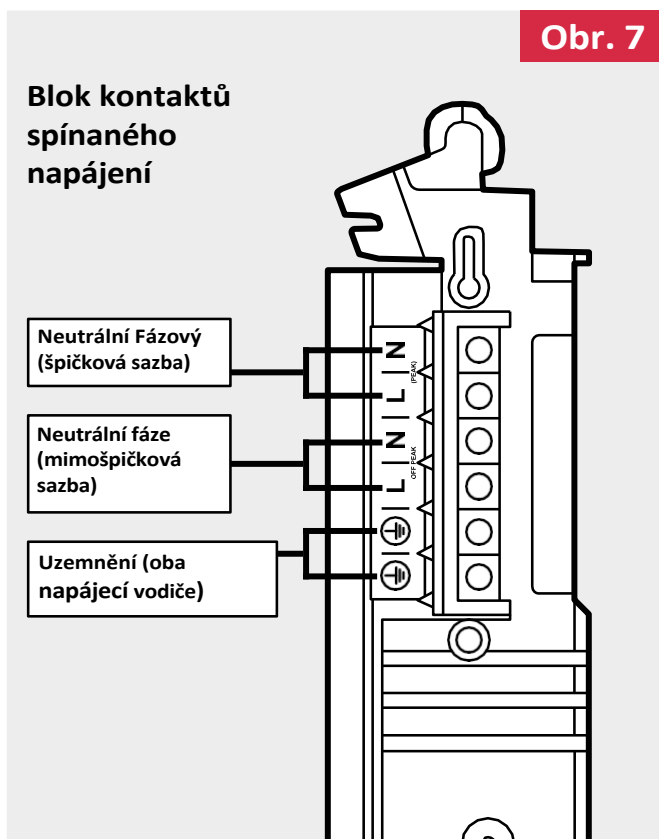
Maximální rozměry kabelů

Kabel pro špičkové napájení 1,5 mm²

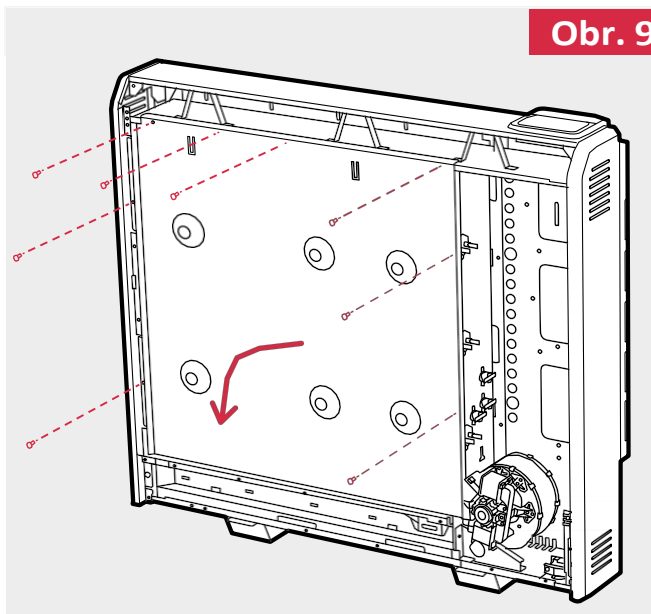
- Kabel pro napájení mimo špičku 2,5 mm²

UPOZORNĚNÍ: Maximální utahovací moment 0,5 Nm

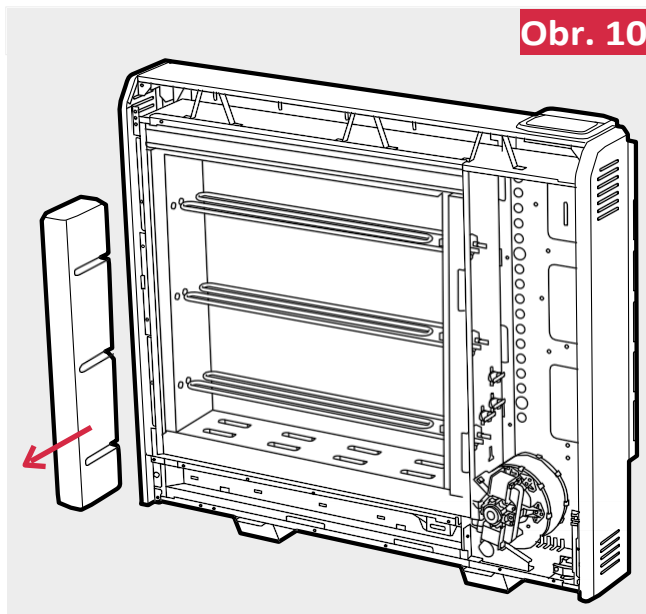
UPOZORNĚNÍ: Všechny elektrické spoje ke svorkovnici musí být provedeny pevně, aby se zabránilo riziku vznícení.



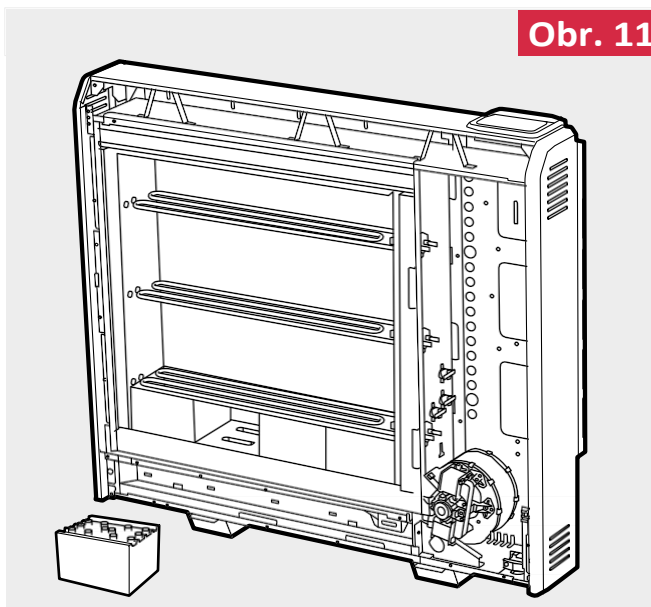
Obr. 9



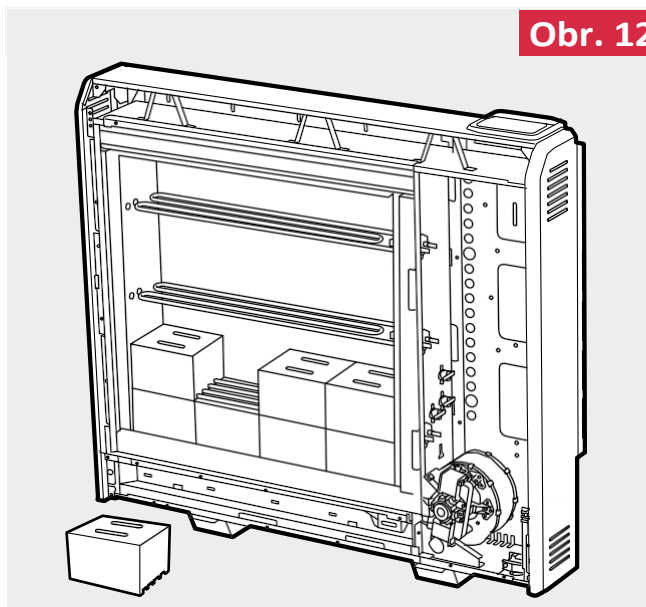
Obr. 10



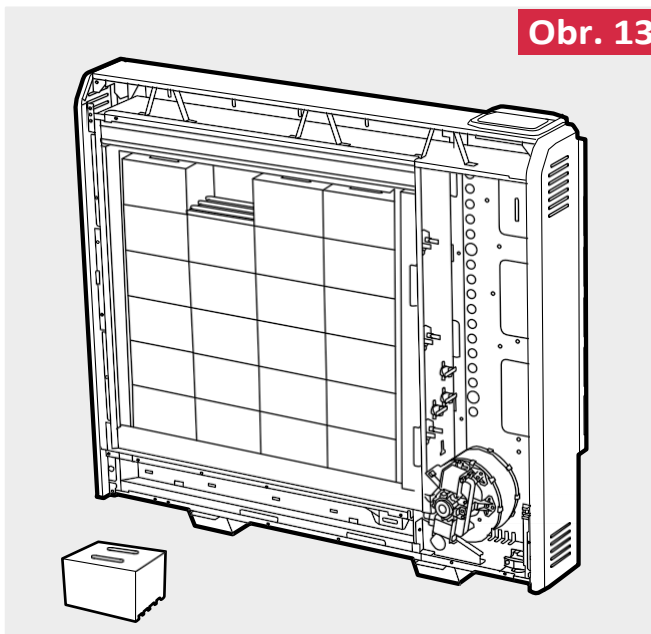
Obr. 11



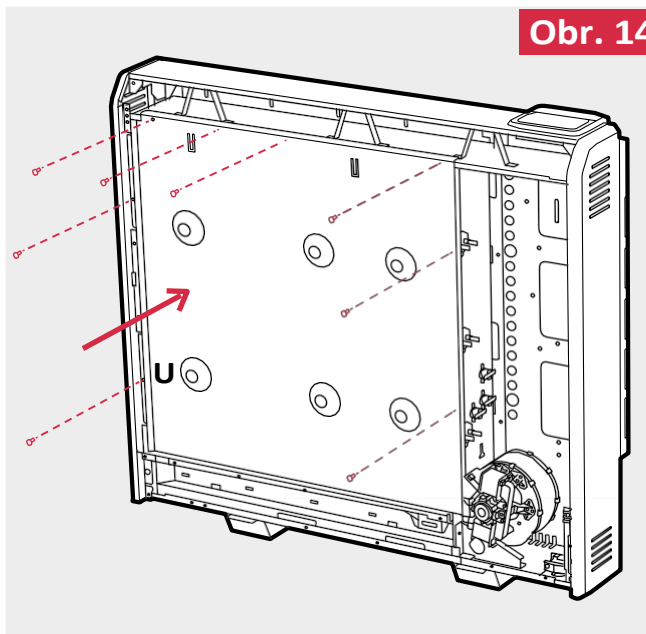
Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14



Konstrukce topného tělesa

9. Sejměte vnitřní přední desku a izolaci, abyste získali přístup k bloku radiátoru. Odložte vnitřní přední desku stranou, aby nedošlo k jejímu poškození. (**Obr. 9**)

10. Sejměte kartonovou podpěru bloku a vyhodte ji. (**Obr. 10**)

Energetické články

Energetické články se dodávají odděleně od topného tělesa v balení po třech kusech.

Referenční číslo je 047243.

S energetickými články je třeba zacházet opatrně z důvodu jejich hmotnosti a rizika poranění rukou/nohou.



11. Energetické články jsou vybaveny několika drážkami na jedné straně pro umístění kolem prvků. Dvě štěrbiny uprostřed energetického článku vytvářejí vzduchové kanály v bloku.

Umístěte první energetický článek do spodní řady na pravé straně, pevně přitlačte k boční izolaci s drážkami prvku směřujícími nahoru a pečlivě jej přizpůsobte kolem prvku. Nastavte prvek pod úhlem nahoru, aby zapadal do energetického článku.

Umístěte druhý článek do řady u izolace na levé straně. Zbývající články umístěte mezi první a druhý článek v řadě. (**Obr. 11**)

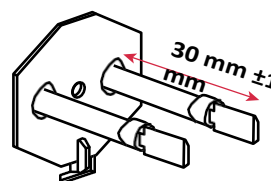
NEODPOJUJTE SVORKY TOPNÝCH PRVKŮ

Kromě toho se ujistěte, že mezery pro vzduchové kanály odpovídají otvorům v izolaci základny.



POZNÁMKA:

Konce prvků nesmí vyčnívat více než 30 mm do pravé komory.



Přizpůsobte zbývající energetické články spodní řadě a dávejte pozor, abyste prvek nepoškodili ani neposunuli.

Pozor – ohyby v prvku se nacházejí kolem drážek v energetickém článku, aby byl prvek zajištěn.

12. Umístěte druhou řadu energetických článků na první, ale tentokrát musí být energetické články umístěny opačně (vzhůru nohama), aby drážky byly umístěny nad prvky. (**Obr. 12**)

- 13.** Třetí řadu energetických článků připevněte podobně jako první řadu. Opět buďte opatrní, abyste prvek nepoškodili ani neposunuli.
- 14.** Čtvrtou řadu energetických článků přizpůsobte nad třetí řadou v obrácené poloze. Opět by první energetický článek měl být pevně přitlačen k izolaci na pravé straně a druhý energetický článek by měl být pevně přitlačen k izolaci na levé straně. Opakujte tento postup pro pátou a šestou řadu energetických článků umístěných kolem třetího prvku, abyste dokončili sestavení bloku.
- 15.** Je třeba mít na paměti, že horní řada energetických článků musí být namontována vzhůru nohama. (**Obr. 13**)

Zkontrolujte, zda jsou všechny energetické články bezpečně a rovnoměrně rozmístěny.

- 16.** Zavřete blok a znovu nainstalujte vnitřní přední panel spolu s izolací, počínaje pozicí „U“ a pokračujte ve směru hodinových ručiček. (**Obr. 14**)

Ujistěte se, že spodní úchyty jsou uvnitř krytu a šrouby jsou pevně utaženy podél každého okraje.

Ujistěte se, že šrouby připevňující radiátor ke zdi jsou zcela utažené, když jsou články akumulující energii plně nabité. (**Obr. 6**)



DŮLEŽITÉ

Pečlivě zkontrolujte, zda jsou všechny síťové spoje zajištěny a zda je přebytečný kabel zafixován a nedotýká se žádné části krytu radiátoru.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NESMÍTE PŘÍLIŠNÝ KABEL ZATÁHNOUT DO VNITŘKU NEBO HO UMÍSTIT ZA TOPENÍ.

Po instalaci se NESMÍTE pokoušet měnit polohu radiátoru bez předchozího vybití energetických článků.

Opětovná montáž

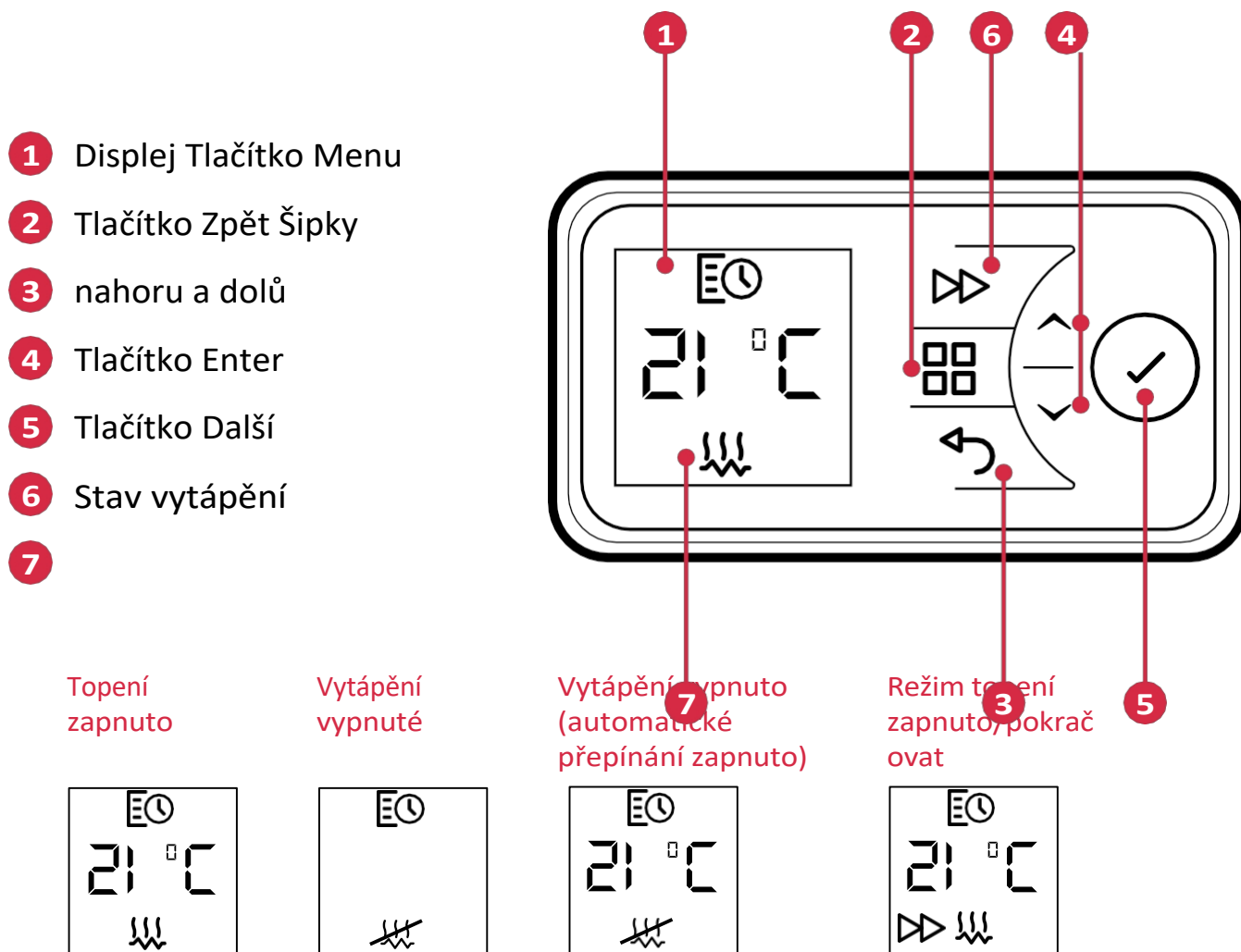
Aby założył dolną kratkę i przedni panel, należy wykonać w odwrotnej kolejności kroki 3 i 4 niniejszej instrukcji z działu **Przygotowanie**.

Před opětovnou montáží spodní mřížky na radiátor zkontrolujte, zda není kryt mřížky poškozen.

Ujistěte se, že jsou všechna upevnění stabilní.

Obsluha

Ovládací prvky se nacházejí v horní části radiátoru. Radiátor je vybaven nastavitelným elektronickým ovladačem, který se skládá z displeje a šesti dotykových tlačítek.



Radiátor je vybaven regulovatelným termostatem, který umožňuje regulaci teploty v místnosti. **Minimální** teplota v místnosti je 7 °C. **Maximální** teplota je nastavena na 30 °C. Teplota 21 °C představuje **normální** teplotu v místnosti.



POZNÁMKA:

Radiátor může během provozu vydávat zvuky. Tento hluk je způsoben tichým ventilátorem a roztahováním a smršťováním kovových prvků při změně teploty a je to u tohoto typu výrobků normální. Ačkoli je vydávaný hluk obvykle velmi tichý, některé faktory prostředí mohou způsobit, že bude více patrný, například tvrdá podlaha nebo minimalistický nábytek.



POZNÁMKA:

Pokud radiátor nefunguje, může to být způsobeno teplotou v místnosti vyšší než nastavení termostatu.

Funkce ovládání

Ovládání radiátoru je možné pomocí šesti tlačítek na uživatelském rozhraní.

1 **Displej** zobrazuje možnosti dostupné v každé fázi regulace.

2 **Menu** – zobrazuje seznam hlavních možností;



- **Datum/čas** – Nastavení data a času.

- **Nastavení** – Zvuk klávesnice, letní čas, nastavení komunikace a servisní informace.

3 Tlačítka „^” a „v” slouží k pohybu v menu a změně nastavení. Tlačítka „^” a „v” slouží také k nastavení požadované teploty v místnosti na hlavním displeji. Barva displeje se mění v závislosti na zvolené teplotě, od tmavě modré po jasně červenou.

4 **Enter** slouží v nabídce k potvrzení nastavení. Na hlavní obrazovce stisknutím tlačítka

Enter zobrazí zapnuté funkce.

Časové rozsahy, ve kterých radiátor dodává teplo, se definují jako „**Comfort On**“ (zapnutá komfortní teplota) (zobrazuje se ve spodní části obrazovky).

Mimo topných období radiátor nebude dodávat teplo a tato období se nazývají „**Comfort Off**“ (vypnutá komfortní teplota).

Gdy aktywne są tryby grzania ciągłego, na górze ekranu wyświetlany jest tryb pracy, np. „”.

5 Tlačítka **Dalej** přepíše nastavení topení a změní provozní stav topení. Stisknutím tlačítka **Dalej** způsobí, že topení zůstane zapnuté až do příštího období „**Comfort Off**“ (vypnutá komfortní teplota) nebo zůstane vypnutý až do dalšího období „**Comfort On**“ (zapnutá komfortní teplota).

6 Tlačítka „” (**Zpět**) umožňuje návrat na předchozí úroveň menu.

XLE pro hlavní menu UE

Možnosti ovládání v hlavním menu jsou uvedeny v následující tabulce.

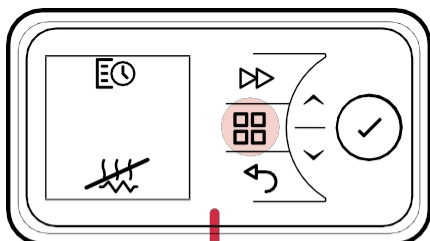
Klepnutím na nabídku „“ (Nastavení) získáte přístup k možnostem hlavní nabídky. Stisknutím šipek nahoru a dolů přejděte k požadované možnosti. Stisknutím klávesy Enter vyberte

Symbol	Označení	Popis
	Režim Boost	Nastavte dobu trvání zesílení vytápění (až 4 hodiny) a nastavení teploty v místnosti.
	Časový regulátor (týdenní program)	Nastavte čas a teplotu pro denní období komfortní teploty (zapnuté topení) (až 4 období denně)
	Režim nabíjení	Nastaví režim nabíjení na automatický nebo ruční (%)
	Ochrana před mrazu	Nastavuje režim ochrany proti zamrznutí. Nastavení 7 °C.
	Mimo domov	Nastavte datum a čas návratu a nastavení teploty v místnosti během vaší nepřítomnosti.
	Datum/hodina	Nastavení data a času.
	Nastavení	Zadávání konfiguračních nastavení ovladače.

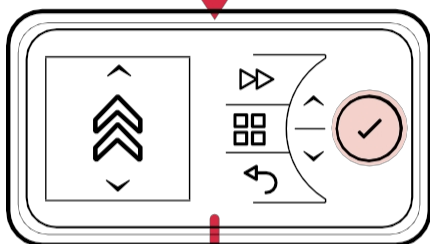
Práce v režimu Boost

Režim Boost lze aktivovat kdykoli, když je produkt nastaven na libovolný časový nebo nepřetržitý režim; i když je aktivní režim Advance, tento režim zajistí dočasné „dobití“ topení.

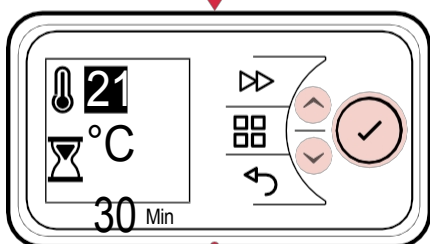
Vyberte „Boost“ (Doplnění)



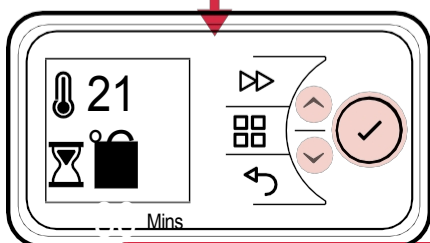
Stiskněte tlačítko menu pro přístup k možnostem hlavního menu.



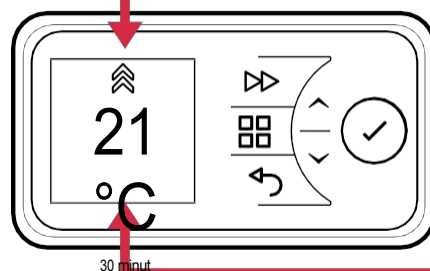
Stiskněte klávesu Enter pro výběr režimu Boost.



Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte teplotu zesílení a poté stiskněte Enter pro potvrzení.

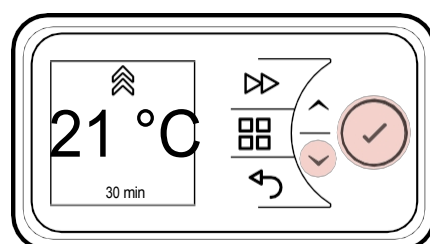


Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte dobu trvání boostu (až 4 hodiny) a poté stiskněte Enter pro potvrzení.



Symbol dobití označuje, že je aktivní režim Boost.

Zbývající doba dobití



Zrušení režimu Boost

Chcete-li dobíjení předčasně zrušit, stiskněte tlačítko Zpět a poté Enter pro potvrzení.

Režim nabíjení

Radiátor obsahuje 2 různé možnosti ovládání nabíjení – ruční a automatické.

Ruční ovládání nabíjení

V režimu ručního ovládání nabíjení se radiátor bude neustále nabíjet na nastavenou úroveň nabití. Úroveň nabití může uživatel nastavit v rozmezí od 0 do 100 % v krocích po 10 %. Úroveň nabití je třeba nastavit podle požadavků na vytápění.

Automatické řízení nabíjení

V režimu automatické kontroly nabíjení elektronický regulátor automaticky přizpůsobuje úroveň nabíjení na základě potřeby tepla v místnosti. Vzhledem k tomu, že se venkovní teplota během roku mění, regulátor se automaticky přizpůsobí, aniž by uživatel musel ručně regulovat úroveň nabíjení.

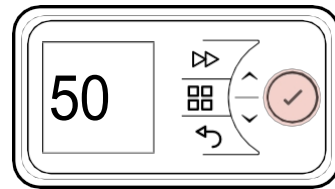
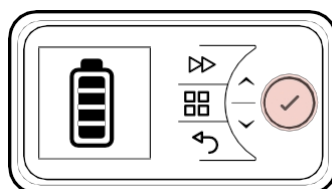
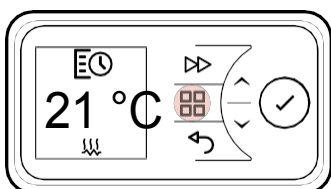
Nastavení režimu nabíjení.

Režim ručního nabíjení

Stiskněte tlačítko menu , abyste vstoupili do menu pro výběr režimu. Stiskněte tlačítka se šipkami nahoru

▲ nebo dolů ▼, dokud se nezobrazí ikona baterie  a poté stiskněte Enter , abyste provedli výběr.

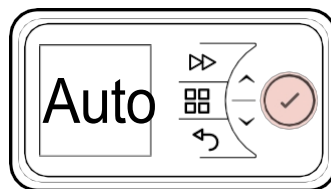
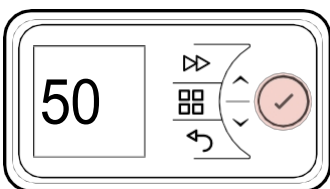
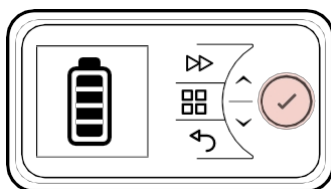
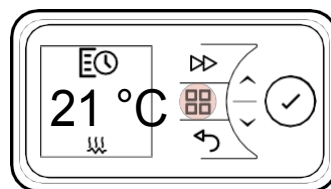
Zobrazí se aktuální % stavu nabití. Stav nabití lze upravit (v krocích po 10 %) pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů.



Režim automatického nabíjení

Stiskněte tlačítko menu , pro vstup do menu výběru režimu. Stiskněte tlačítka se šipkami nahoru ▲ nebo dolů ▼, dokud se nezobrazí ikona baterie  a poté stiskněte Enter  pro výběr.

Zobrazuje se aktuální % stavu nabití. Stiskněte tlačítko nahoru, dokud se nezobrazí nápis „Auto“. Stiskněte tlačítko Enter pro potvrzení.



Režim programátoru (týdenní program)

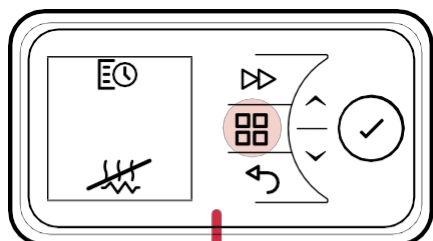
Režimy programátoru nabízejí nejúčinnější režim provozu pro předvídatelnou spotřebu tepla. Dodatečné funkce, jako jsou Advance a Boost, umožňují uživateli dočasně upravit časové plány pro dosažení flexibilnějšího provozu.

Každý programátor je rozdělen na 4 definovatelné časové a teplotní úseky pro „Topení zapnuto“ na den, pro každý den v týdnu. Každý den se skládá z 24hodinového úseku, který začíná a končí o půlnoci. Když topení pracuje v režimu programátoru a snaží se dosáhnout nebo udržet teplotu v místnosti, zobrazí se ikona „Topení zapnuto“ (🔥). V opačném případě se zobrazí ikona „Topení vypnuto“ (❄️).

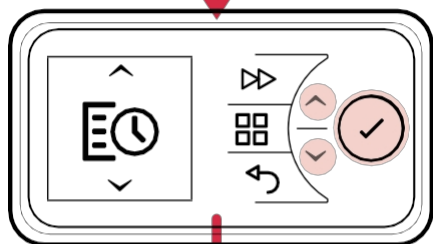
Programátor je předem naprogramován. Níže uvedená tabulka uvádí tovární nastavení. K dispozici jsou čtyři denní období „Komfortní teplota“

Období	Doba zapnutí	Čas vypnutí	Teplota
1	06:30	09:30	21 °C
2	11:00	13:00	21
3	15:00	17:00	21
4	18:00	22:00	21

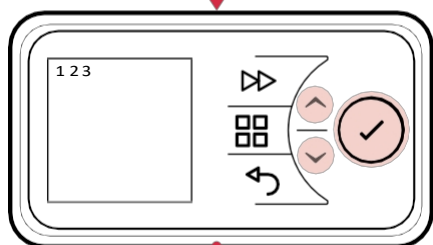
Rozsahy komfortní teploty lze individuálně přizpůsobit pro každý den. Chcete-li změnit harmonogram komfortní teploty, proveďte následující kroky:



Stiskněte tlačítko menu pro přístup k možnostem hlavního menu.

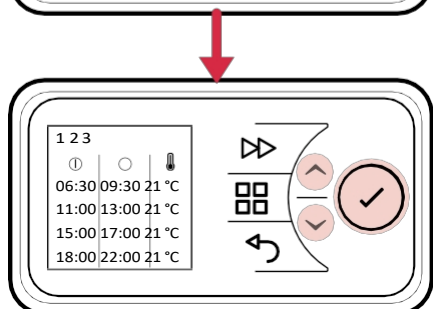


Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte zobrazení ikony programátoru a poté stiskněte Enter pro potvrzení.



Výběr dnů

Pomocí šipek nahoru a dolů vyberte den nebo skupinu dnů. 1 = pondělí, 2 = úterý atd., poté stiskněte Enter pro potvrzení.

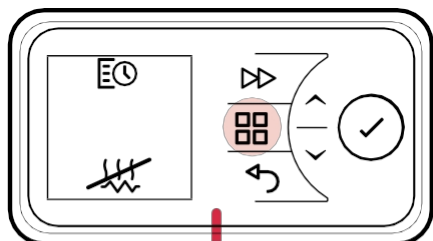


Nastavení časů zapnutí/vypnutí a požadované teploty v místnosti

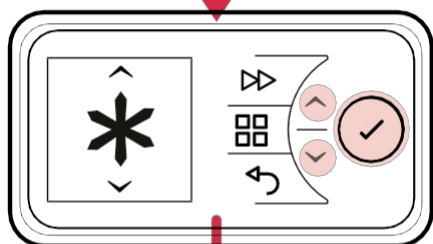
Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte časy zapnutí a poté vypnutí a poté nastavenou teplotu. Opakujte pro každé období.

Ochrana před mrazem

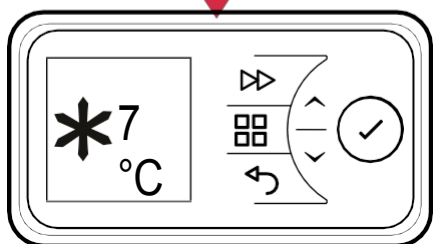
Tento režim udržuje v místnosti teplotu 7 °C a měl by být používán k ochraně před mrazem. Topení zůstává v tomto režimu po neomezenou dobu, dokud uživatel režim nezmění.



Stiskněte tlačítko menu pro přístup k možnostem hlavního menu.



Pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů nastavte zobrazení ikony ochrany před mrazem a poté stiskněte Enter pro potvrzení.



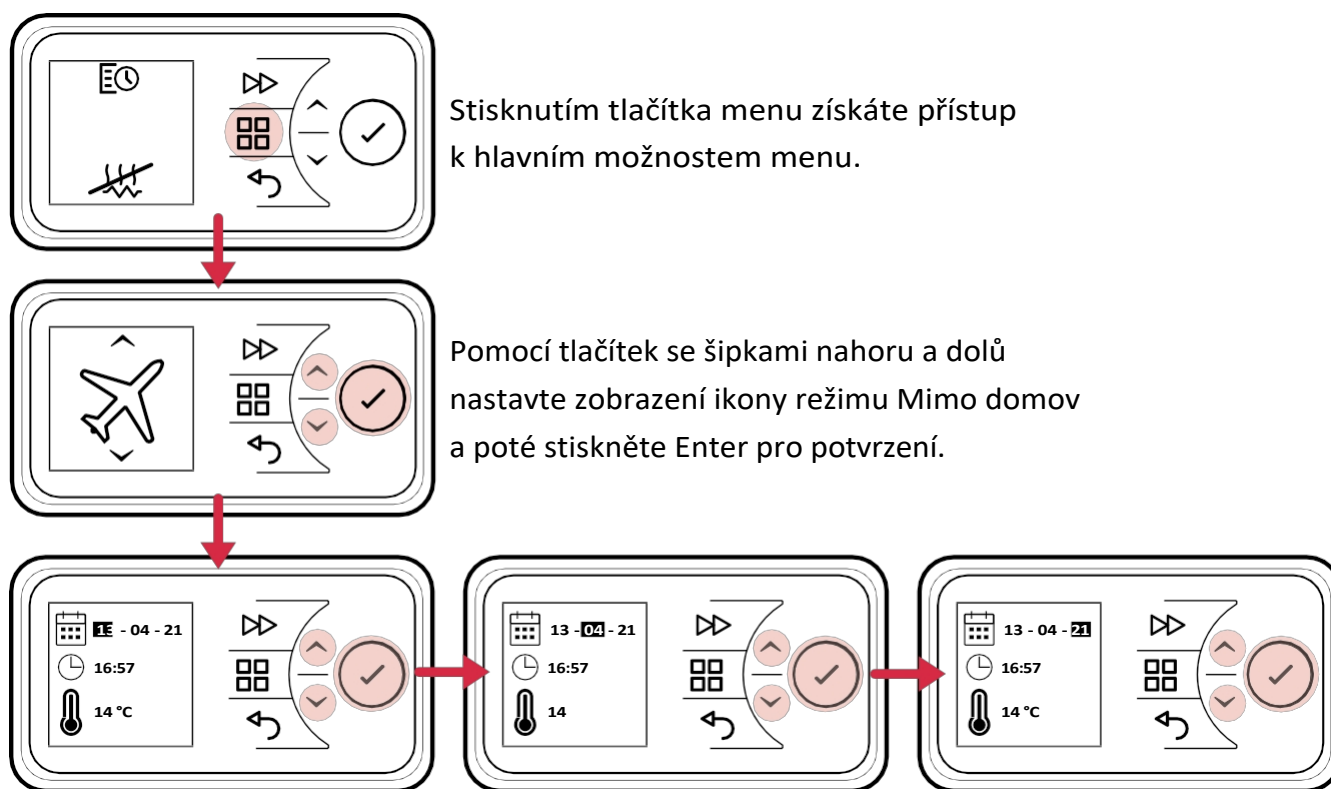
Režim ochrany proti zamrznutí je aktivní.
Chcete-li režim ochrany proti zamrznutí zrušit, vyberte režim programátoru.

Mimo domov

Režim Mimo domov dočasně nahrazuje aktivní režim před obnovením topení do předchozího aktivního režimu. To je užitečné, pokud se uživatel dočasně nachází v obchodě nebo na dovolené a chce, aby topení po návratu automaticky obnovilo normální provoz.

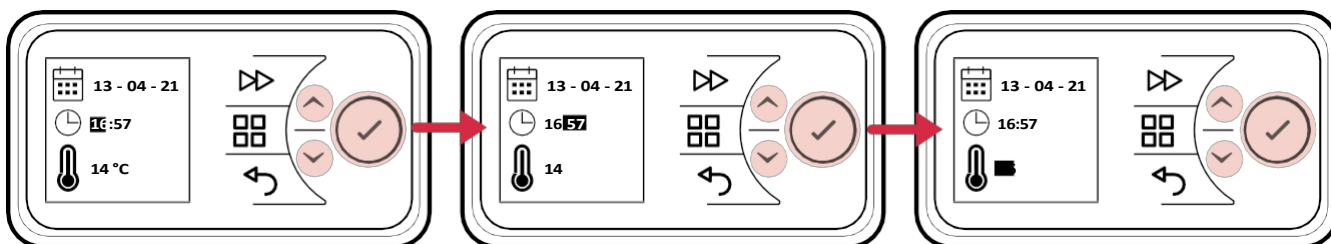
Když je aktivní, režim Mimo domov může udržovat minimální teplotu v místnosti. Výchozí nastavení je 7 °C (teplota ochrany před mrazem). Lze ji změnit na maximálně 18 °C. Radiátor si také zapamatuje poslední nastavenou cílovou teplotu režimu Mimo domov, když je tento režim aktivní.

Odpočítávání pro režim Mimo domov se nastavuje v hodinách, datu a cílové teplotě. Hodina a datum zahájení ukazují aktuální hodinu a datum. Datum a hodiny se nastavují samostatně na radiátoru, díky čemuž je tato funkce užitečná v případě, že jdete do obchodu nebo odjezdu na dovolenou.

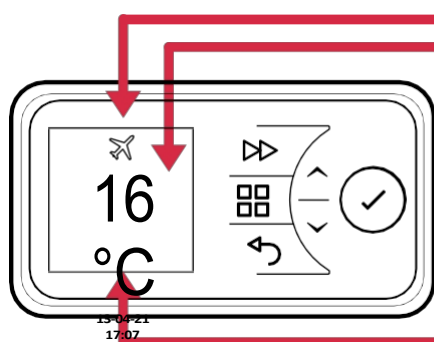


Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte den návratu a poté stiskněte klávesu Enter pro potvrzení.

Opakujte pro měsíc a rok návratu.



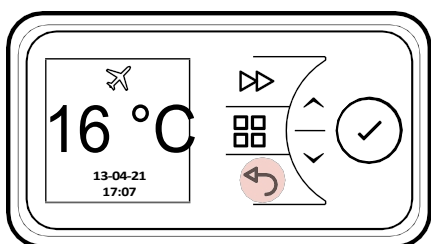
Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte čas návratu a poté stiskněte Enter pro potvrzení.
Poté pomocí šipek nahoru nebo dolů nastavte teplotu v místnosti během vaší nepřítomnosti a stisknutím tlačítka potvrďte.



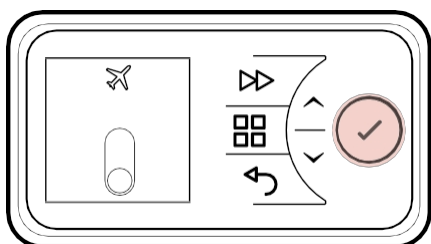
Symbol nepřítomnosti označuje, že je aktivní režim Boost
Nastavená hodnota aktivní v režimu Mimo domov.
Datum/čas zrušení režimu

Zrušení režimu Mimo domov

Stiskněte tlačítko Zpět a stiskněte Enter.

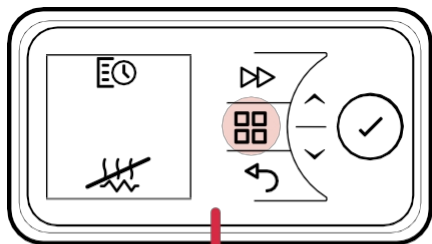


Stiskněte tlačítko Zpět.

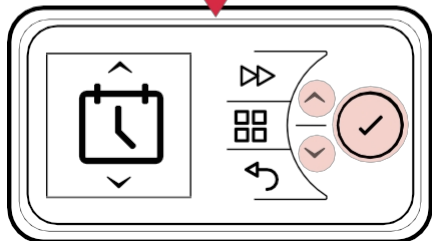


Stiskněte klávesu Enter pro zrušení režimu Mimo domov

Nastavení data/času

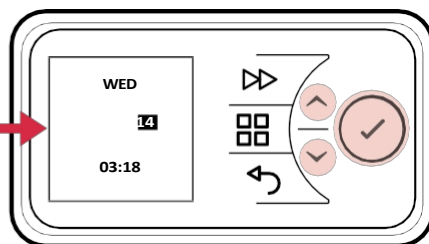
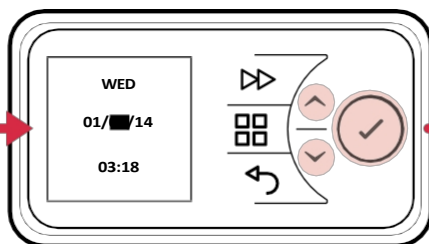
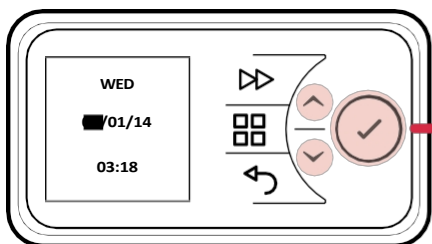


Stiskněte tlačítko menu pro přístup k možnostem hlavního menu.

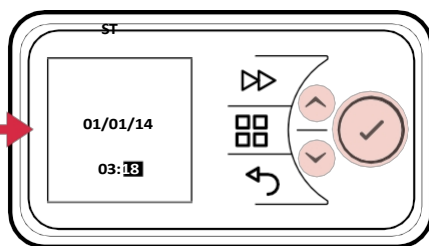
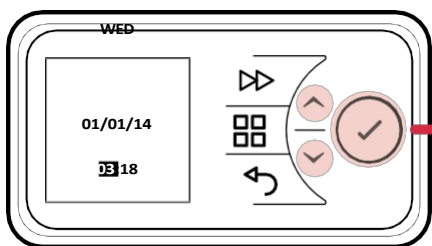


Pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů nastavte zobrazení ikony režimu Nastavení data/času a poté stiskněte Enter pro potvrzení.

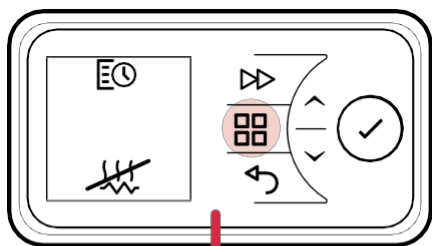
Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte den a poté stiskněte Enter pro potvrzení. Opakujte pro měsíc a rok návratu.



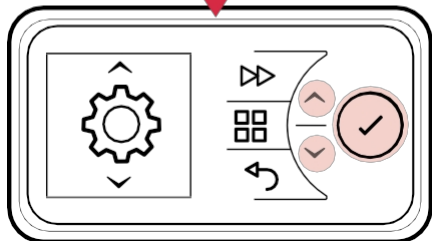
Pomocí šipek nahoru a dolů nastavte čas a poté stiskněte Enter pro potvrzení. Opakujte pro minuty.



Nastavení



Stiskněte tlačítko menu pro přístup k možnostem hlavního menu.



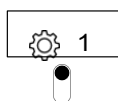
Pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů nastavte zobrazení ikony režimu Nastavení a poté stiskněte Enter pro potvrzení.

Vyberte číslo požadované položky nastavení – viz tabulka níže

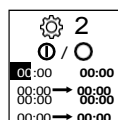
Možnosti nastavení



1	Potřeba tepla	7	Zvuk
2	Doba nabíjení	8	Komunikace
3	Korekce teploty v místnosti	9	Reset
4	Podřízený režim	10	Letní čas
5	Otevřené okno	11	Automatické přepínání
6	Spuštění režimu Advance	12	Blokování PIN

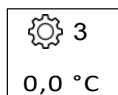


Potřeba tepla – Potřeba tepla používaná v režimu automatického nabíjení lze regulovat v rozmezí od -50 % do +50 %. Čím vyšší je potřeba tepla, tím více energie se denně uloží.



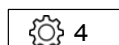
Doba nabíjení – pouze pro instalační personál.

Nastavuje časy, kdy se může radiátor nabíjet.



Korekcja temp. w pomieszczeniu – wyłącznie dla personelu serwisowego.

Umożliuje nastavení korekce snímače teploty v místnosti. Tovární nastavení korekce jako výchozí.



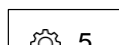
4



Podřízený režim – pouze pro servisní personál.

Pokud je v jedné místnosti nainstalováno více než jedno topidlo, doporučuje se nastavit topidlo s nejnižším výkonem jako podřízené zařízení.

Výchozí nastavení je vypnuto.



5



Detekce otevřeného okna (OW), po zapnutí radiátor sníží cílovou teplotu v místnosti, aby omezil ztráty energie po detekci otevřeného okna. Výchozí nastavení je vypnuto.

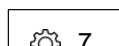


6



Spuštění režimu

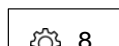
Advance – Pokud je tato funkce zapnutá, může regulátor zapnout ventilátor před začátkem období komfortní teploty, aby předběžně vytápěl místnost. Výchozí nastavení je vypnuté.



7



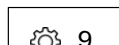
Zvuk – Zvukový signál lze zapnout nebo vypnout.



8



Komunikace – Výběrem této možnosti můžete zapnout nebo vypnout **bezdrátové připojení** (Bluetooth nebo RF). Pokud je připojen přídatný **modul RF**, budete mít možnost zapnout nebo vypnout RF komunikaci.

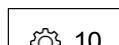


9



Obnovení nastavení

– obnoví všechna nastavení na tovární nastavení.



10



Zásada nastavení

czasu letniego – Výběr nastavení letního času. Hodiny radiátoru se automaticky přizpůsobí letnímu času. Pokud není vyžadována žádná úprava, vyberte možnost „None” (Žádná).

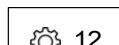


11



Automatické

přepínání – Udržuje pokojovou teplotu mimo období komfortu. Tento režim by měl být používán k ochraně před mrazem nebo tam, kde nejsou žádoucí velké poklesy teploty v místnosti. Výchozí nastavení je vypnuto.



12



PIN kód – Možnost nastavení 4místného PIN kódu pro uzamčení displeje.

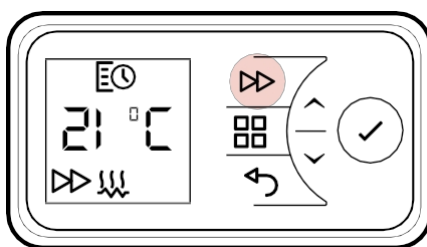
Pro odblokování displeje je třeba zadat PIN kód.

Advance

Funkce „“ **Dalej** umožňuje dočasnou změnu profilu ohřevu.

Pokud topení zobrazuje „Grzanie wyłączone” (Vytápění vypnuto)  a je nutné vytápění, stiskněte tlačítko  **Dalej (Další)**.

Pokud je topení v režimu „Grzanie włączone” (Topení zapnuto)  a topení není nutné, stiskněte tlačítko  **Dalej (Další)**, poté topení přestane topit až do začátku dalšího období „Grzanie włączone” .



Další funkce

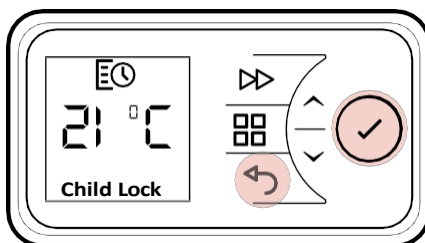
V případech, kdy mohou neoprávněné osoby manipulovat s nastavením ovládní, je možné nastavit ochranu proti změnám.

Aby zablokować elementy sterujące, należy nacisnąć przyciski „” („Zpět”) oraz „” („Enter”) przez dwie sekundy. **Child Lock** (Blokada rodzicielska) pojawi się u dołu ekranu. Aby odblokować elementy sterujące, należy ponownie nacisnąć przyciski „” („Zpět”) oraz „” („Enter”) przez dwie sekundy.



POZNÁMKA:

Když je aktivní rodičovská kontrola, nelze ovládací prvky nastavovat.



Důležité

Při prvním použití může být cítit nepříjemný zápach způsobený novými materiály použitými při výrobě. Jedná se o normální jev, který po krátké době používání zmizí. Je však vhodné, aby byla místnost dobře větraná.

Čištění

UPOZORNĚNÍ – PŘED ČIŠTĚNÍM TOPENÉHO TĚLESA VŽDY ODPOJTE NAPÁJENÍ.

Před zahájením čištění počkejte, až radiátor vychladne. Vnější povrch lze vyčistit otřením suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prášky ani pasty na nábytek, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu.

Někdy může přímo nad radiátorem dojít k zabarvení povrchové úpravy stěn v důsledku vlastností některých barev a dekorativních materiálů nebo přítomnosti znečištění ovzduší (např. saze, cigaretový kouř nebo kadidlo vznikající při hoření svíček atd.). Je možné namontovat vhodnou polici (dostupnou u společnosti Dimplex), aby se omezilo zabarvení stěny.

Recyklac

e



Týká se elektrických výrobků prodávaných na území Evropské unie. Na konci životnosti elektrických výrobků je nelze vyhazovat spolu s běžným domovým odpadem. Je nutné je odevzdat k recyklaci v příslušném zařízení. Pro získání informací o recyklaci v zemi použití se obraťte na místní úřady nebo prodejce. Pokud je to možné, recyklujte obaly.

Záruka

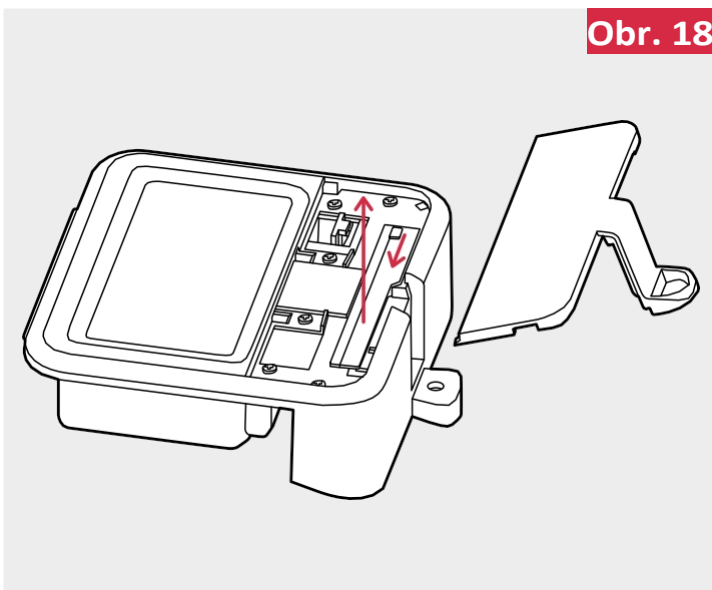
Na tento produkt se vztahuje dvouletá záruka v souladu s našimi záručními podmínkami. Tento produkt splňuje požadavky směrnice o ekodesignu 2009/125/ES (skupina produktů 20) pro individuální zařízení pro vytápění místností (směrnice EU) 2015/1188.

Výměna baterií

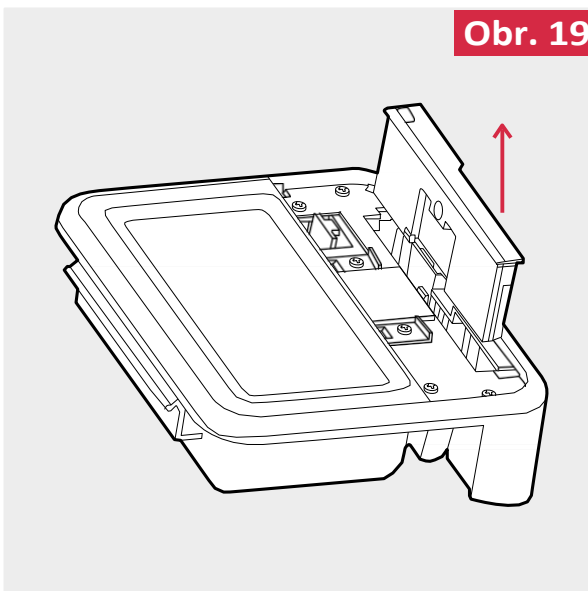
Obr. 17



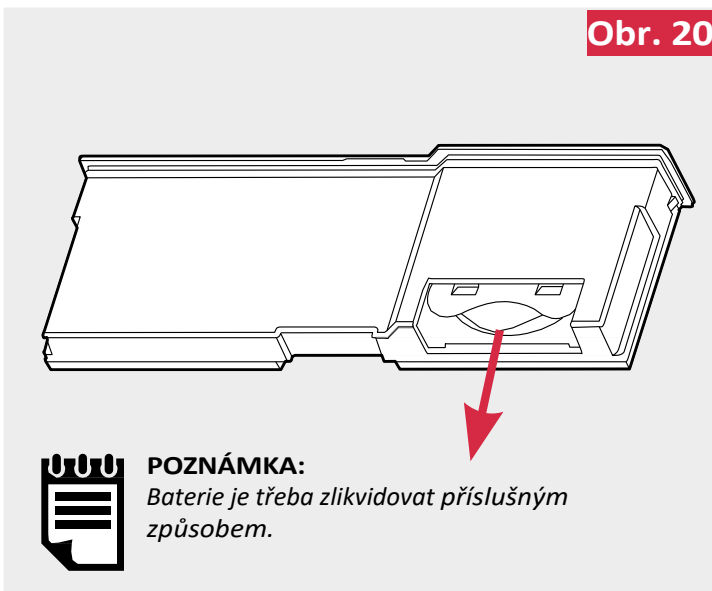
Obr. 18



Obr. 19



Obr. 20



DŮLEŽITÉ: Před výměnou baterie se ujistěte, že je radiátor odpojen od elektrického napájení.

Tento produkt je vybaven vyměnitelnou baterií v ovladači. Chcete-li vyměnit baterii, proveďte následující kroky.

1. Odšroubujte kryt uživatelského rozhraní a odklopte jej od krytu, jak je znázorněno na **obr. 17**. Odložte kryt a šroub na bezpečné místo.
2. Posuňte západku a vyjměte modul z uživatelského rozhraní, jak je znázorněno na **obr. 18**.
3. Przesunąć moduł poza interfejs użytkownika, aby uzyskać dostęp do baterii, **Rys. 19**
4. Vyjměte knoflíkovou baterii a vyměňte ji.
5. Zasuňte modul zpět do uživatelského rozhraní a ujistěte se, že je západka zasunuta.
6. Nasadíte kryt a zajistíte jej šroubem

Po prvním spuštění vyčistěte výstupní mřížky a přilehlé povrchy, protože při prvním použití ohřívače se může vytvořit trochu prachu.

Směrnice o energetických produktech

Tento výrobek splňuje požadavky nařízení o energetické účinnosti elektrických akumulčních lokálních ohřivačů místností.

Nařízení Komise (EU) 2015/1188.

Identifikátor(y) modelu(-ů):		XLE050EU	XLE070EU	XLE100EU	XLE125EU	XLE150EU	Jed-nost-ka
Tepelný výkon							
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	0,5	0,75	1,0	1,25	1,5	kW
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	kW
Maximální stálý tepelný výkon	P _{max,c}	0,8	1,1	1,3	1,5	1,8	kW

Dodatečná spotřeba elektrické energie							
Pro jmenovitý tepelný výkon	el _{max}	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	kW
Pro minimální tepelný výkon	el _{min}	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	kW
V pohotovostním režimu	el _{SB}	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	kW

Typ přívodu tepla do elektrických akumulčních místních ohřivačů místností	
Elektronická regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou o teplotě v místnosti	Ano
Tepelný výkon podporovaný ventilátorem	Ano
Typ regulace tepelného výkonu / teploty v místnosti	
Elektronická regulace teploty v místnosti s 7denním časovým programátorem	Ano
Další možnosti ovládání	
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	Ano

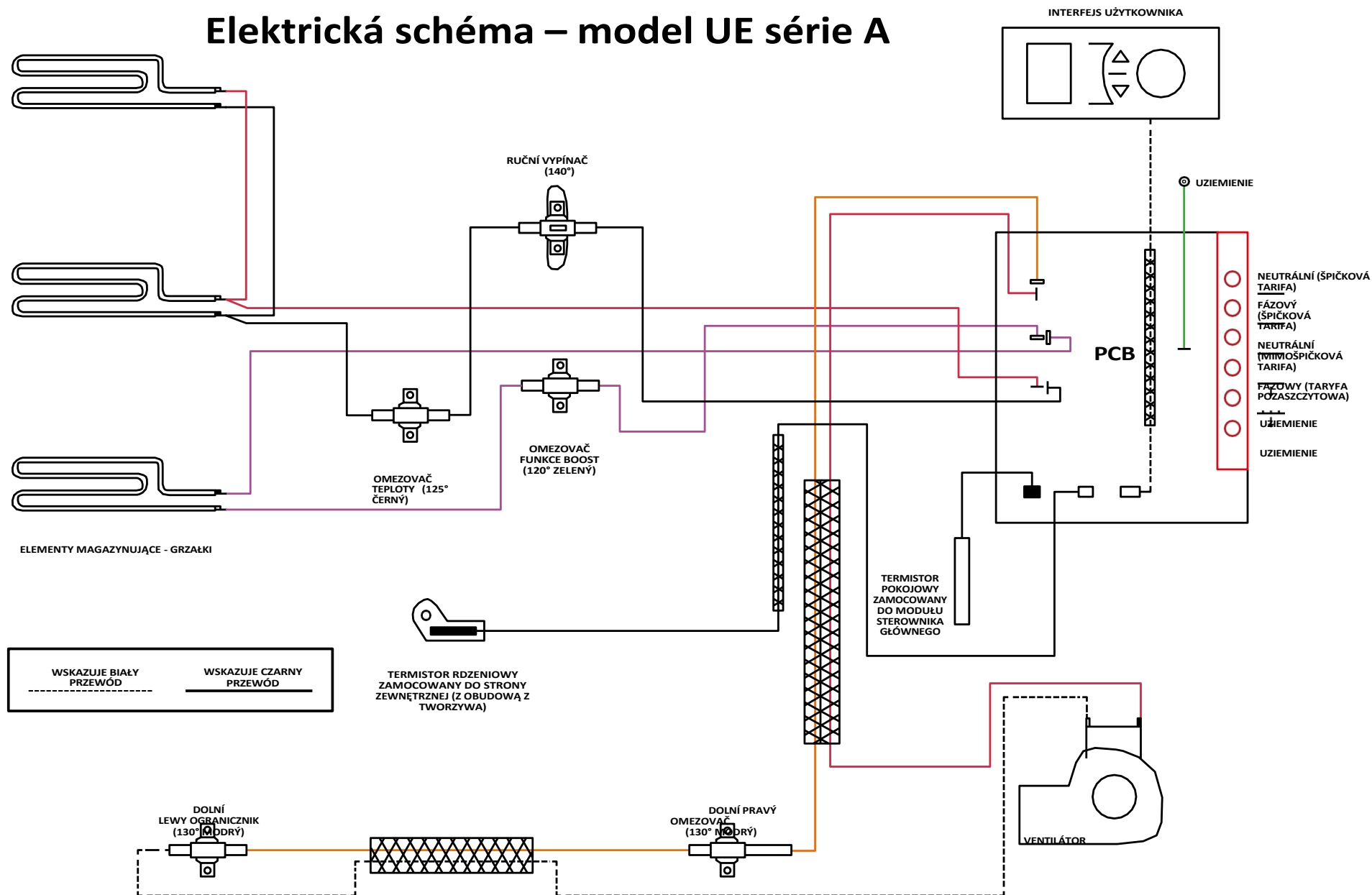
Kontaktní údaje

Glen Dimplex Polska Sp. zoo.

ul. Obornicka 233, 60-650 Poznań

Tel.: +48 61 842 5805

Elektrická schéma – model UE série A





Glen Dimplex Polska Sp. zoo.
ul. Obornicka 233
60-650 Poznań

Tel.: +48 61 842 5805
E-mail: office@dimplex.pl
www.dimplex.pl



© Glen Dimplex. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být bez předchozího písemného souhlasu společnosti Glen Dimplex reprodukován ani jako celek, ani zčásti písemného souhlasu společnosti Glen Dimplex.